

SHARP

MIKRO KOMPONENTEN SYSTEM
MICRO CHAÎNE
SISTEMA MICRO

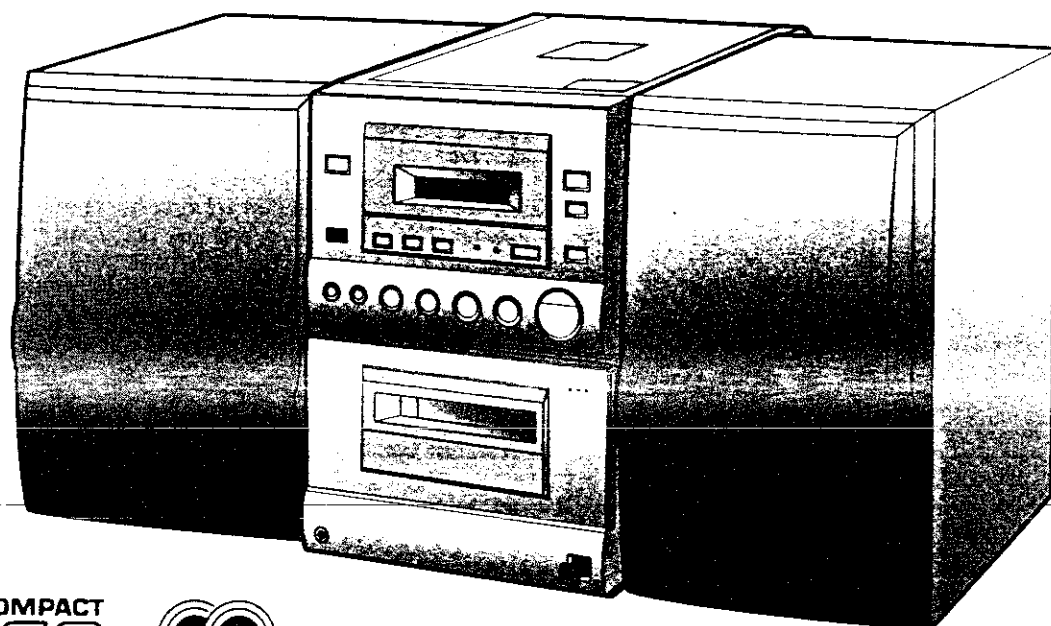
MIKRO KOMPONENT SYSTEM
MICRO SISTEMI
MICRO SYSTEEM
MICRO COMPONENT SYSTEM

MODELL MODELLO
MODÈLE MODEL
MODELO MODEL
MODELL

XL-515H XL-515HR

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
BRUKSANVISNING

MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
OPERATION MANUAL



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



Hinweis:

Das Design und die Spezifikationen des mit dem XL-515HR mitgelieferten Lautsprecher-Systems können von den in der Bedienungsanleitung erwähnten Details abweichen.

Note:

La présentation et les caractéristiques des enceintes livrées avec le modèle XL-515HR peuvent différer des détails qu'on trouve dans le mode d'emploi.

Nota:

El diseño y las especificaciones del sistema de altavoces incluido con el XL-515HR pueden diferir de los detalles mencionados en el manual de manejo.

Anmärkning:

Högtalarsystemets utformning och tekniska data som finns i XL-515HR kan vara olika de som beskrivs i bruksanvisningen.

Nota:

Il design e i dati tecnici del sistema di altoparlanti fornito in dotazione con il XL-515HR potrebbero essere diversi da quelli menzionati nel manuale di istruzioni.

Opmerking:

Het ontwerp en de technische gegevens van het luidsprekersysteem dat bij de XL-515HR is geleverd verschillen mogelijk met de in de gebruiksaanwijzing vermelde gegevens.

Note:

The design and specifications of the speaker system included with the XL-515HR may differ from the details mentioned in the operation manual.

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

SVENSKA

ITALIANO

NEDERLANDS

ENGLISH

BESONDERE ANMERKUNGEN
REMARQUES SPÉCIALES
NOTAS ESPECIALES
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR
NOTE PARTICOLARI
BIJZONDERE OPMERKINGEN
SPECIAL NOTES

● This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.
● Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.
● Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.
● Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.
● Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.
● Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC. ● Dichiarazione di conformità La società SHARP ELECTRONICS EUROPE GmbH dichiara che il prodotto SHARP MICRO SISTEMI XL-515H/XL-515HR è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1 dello stesso decreto.
● Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.
● Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.
● Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.
● Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.
● Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.
● Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/EOK και 73/23/EOK, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/EOK.

● Audio-visuelles Material kann Urheberrechte umfassen, die ohne Genehmigung des Eigentümers dieser Urheberrechte nicht aufgenommen werden dürfen. Siehe die entsprechenden nationalen Gesetze.
● Le matériel audio-visuel peut comporter des oeuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.
● El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sirvase consultar las leyes aplicables en su país.
● Audiovisuellt material kan innehålla upphovsrättsarbete som inte skall mångfaldigas utan tillstånd av copyrightinnehavaren. Se den tillämpliga lagen i ditt land.
● Il materiale audio-visivo che fosse soggetto a copyright non può essere registrato senza l'autorizzazione del possessore del copyright. Si prega di attenersi alle leggi in vigore sul territorio nazionale.
● Audio-visueel materiaal kan worden beschermd door auteursrechten, in welk geval het niet mag worden opgenomen zonder de toestemming van de auteursrechthouder. Zie voor nadere informatie de betreffende wetten in het land van gebruik.
● Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.

- SRS technology Licensed from SRS Labs. SRS technology holds the following patents: U.S. Patent No. 4,748,669 and U.S. Patent No. 4,841,572.
- **SRS**, the SRS Logo (●) and the **SOUND RETRIEVAL SYSTEM** are registered trademarks of SRS Labs, Inc. in the United States.

- Die folgenden Fehler wurden in der Bedienungsanleitung für XL-515H gefunden. Wir haben sie behoben und entschuldigen uns für möglicherweise verursachte Probleme.
- Les erreurs suivantes se sont glissées dans le mode d'emploi pour XL-515H. Nous vous prions de bien vouloir les rectifier et nous excuser pour les inconvénients que nous avons pu vous causer.
- En este manual manejo del XL-515H se han encontrado los errores siguientes. A continuación los corregimos y pedimos disculpas por las molestias causadas.
- De följande felen har upptäckts i denna bruksanvisning för XL-515H. Dessa korrigeras härmed samtidigt som vi ber om ursäkt för de olägenheter som orsakats.
- Sono stati identificati i seguenti errori in questo manuale di istruzioni per XL-515H. Prego di correggerli come segue e discusiamo per il disturbo causato.
- In deze gebruiksaanwijzing van de XL-515H zijn een aantal onjuistheden geslopen, waarvoor wij onze verontschuldigingen aanbieden. De correcte bedieningsaanwijzingen zijn hieronder beschreven.
- The following errors have been found in the XL-515H operation manual. We hereby correct them and apologize for the inconvenience caused.

	Fehler/Erreurs/Errores/Fel/ Frage errata/Onjuistheden/ Errors	Korrekturen/Rectification/ Correcciones/Rättelser/Frase corret- ta/Correcties/Corrections
D-23	■ Lautsprecher Typ: 2-Weg-Ausführung [12 cm- Tieftöner und 2 cm-Hochtöner]	■ Lautsprecher Typ: 2-Weg-Ausführung [10 cm- Tieftöner und 2 cm-Hochtöner]
F-23	■ Enceinte Type: À 2 voies [woofers de 12 cm et tweeters de 2 cm]	■ Enceinte Type: À 2 voies [woofers de 10 cm et tweeters de 2 cm]
S-23	■ Altavoz Tipo: Dos vías [altavoces de graves de 12 cm y altavoces de agudos de 2 cm]	■ Altavoz Tipo: Dos vías [altavoces de graves de 10 cm y altavoces de agudos de 2 cm]
V-23	■ Högtalare Typ: 2-kanaler [12 cm woofer och 2 cm tweeter]	■ Högtalare Typ: 2-kanaler [10 cm woofer och 2 cm tweeter]
I-23	■ Diffusore Tipo: Tipo a 2 vie [Woofer 12 cm e Tweeter 2 cm]	■ Diffusore Tipo: Tipo a 2 vie [Woofer 10 cm e Tweeter 2 cm]
N-23	■ Luidspreker Type: 2-weg type [12 cm woofer en 2 cm tweeter]	■ Luidspreker Type: 2-weg type [10 cm woofer en 2 cm tweeter]
E-23	■ Speaker Type: 2-way [12 cm (4-3/4") woofer and 2 cm (13/16") tweeter]	■ Speaker Type: 2-way [10 cm (4") woofer and 2 cm (13/16") tweeter]

DATI TECNICI

Per facilitare una politica di miglioramenti continui, la SHARP si riserva il diritto di cambiare il disegno e le caratteristiche per perfezionamenti senza preavviso. Le caratteristiche di prestazioni numericamente indicate sono valori nominali delle unità di produzione. Possono tuttavia verificarsi variazioni di valori rispetto ai suddetti nelle unità individuali.

■ Unità principale

● Generali

Alimentazione: CA 230 V, 50 Hz
Consumo: 80 W
Dimensioni: Larghezza; 160 mm
Altezza; 240 mm
Profondità; 300 mm
Peso: 3,5 kg

● Sezione di amplificazione

Potenza d'uscita: PMPO; 56 W (totale)
MPO; 28 W (14 W + 14 W)
(DIN 45 324)
RMS; 20 W (10 W + 10 W)
(DIN 45 324)
Terminali di ingresso: Video/Ausiliario (segnale audio); 500 mV/47 kohms
Terminali di uscita: Diffusori; 8 ohms
Uscita CD digitale (ottica)
Cuffia; 16-50 ohms
(Raccomandati; 32 ohms)

● Sezione sintonizzatore

Gamma di frequenza: FM; 87,5-108 MHz
OM; 522-1.620 kHz
OL; 153-281 kHz

● Sezione lettore compact disc

Tipo: Lettore di dischi compatti
Lettura segnale: Non contatto, fonorivelatore con semiconduttori a tre raggi laser
Convertitore D/A: Convertitore D/A a 1 bit
Filtro: Filtro digitale a sovracampionamento ottuplo
Risposta in frequenza: 20 - 20.000 Hz
Wow e flutter: Non misurabile (Picco inferiore allo 0,001 % W)

● Sezione registratore a cassette

Risposta in frequenza: 50 - 14.000 Hz (Nastro normale)
Rapporto segnale/rumore: 50 dB
Wow e flutter: 0,3 % (DIN 45 511)

■ Diffusore

Tipo: Tipo a 2 vie [Woofer 12 cm e Tweeter 2 cm]
Potenza nominale entrata: 10 W
Potenza massima entrata: 20 W
Impedenza: 8 ohms
Dimensioni: Larghezza; 160 mm
Altezza; 240 mm
Profondità; 183 mm
Peso: 1,6 kg/cadauno

Nota:

Il design e i dati tecnici del sistema di altoparlanti fornito in dotazione con il XL-515HR potrebbero essere diversi da quelli menzionati nel manuale di istruzioni.

INLEIDING

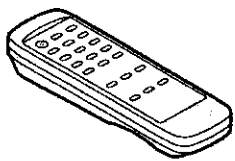
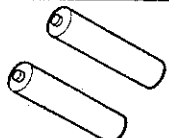
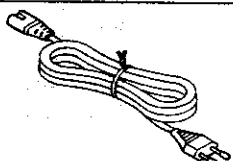
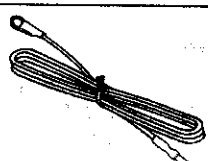
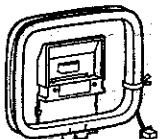
Hartelijk bedankt voor de aanschaf van dit SHARP produkt.

Voor het verkrijgen van de best mogelijke prestaties van dit produkt, moet u deze gebruiksaanwijzing goed doorlezen. Deze aanwijzingen verduidelijken de bediening van dit SHARP produkt.

INHOUDSOPGAVE

	Pagina		Pagina
ACCESSOIRES	1	RDS (Radio Data Systeem)	13-16
VOORZORGSMAATREGELEN	2	BEDIENING VAN DE CASSETTERECORDER	17
NAMEN VAN BEDIENINGSORGANEN EN		OPNAME	18
INDIKATORS	3-4	GEBRUIK VAN DE INGEBOUWDE TIMER	19-20
VOORBEREIDINGEN ALVORENS GEBRUIK	5-6	GEBRUIK VAN LOSSE APPARATUUR	21
GELUIDSREGELING	7	TERUGSTELLEN VAN DE MIKROKOMPUTER	22
INSTELLEN VAN DE KLOK	8	ONDERHOUD	22
BEDIENING VAN DE CD-SPELER	9-10	TECHNISCHE GEGEVENS	23
BEDIENING VAN DE RADIO	11-12		

ACCESSOIRES

 Afstandsbediening × 1	 Plaats "AA" formaat batterij (UM/SUM-3, R6, HP-7 of gelijkwaardig) × 2	 Netsnoer × 1	 FM-antenne × 1	 MW/LW-ringantenne × 1
--	---	---	---	--

Opmerking:

Onderdelen en toestellen die niet in de bovenstaande onderdelenlijst van deze gebruiksaanwijzing zijn vermeld, zijn niet standaard bijgeleverd.

VOORZORGSMAATREGELEN

■ Algemeen

- Controleer dat het toestel in een goed geventileerde ruimte is geplaatst en dat er tenminste 10 cm vrije ruimte is bij de zijpanelen, en het boven- en achterpaneel van het toestel.
- Breng dit toestel niet in contact met olie, oplosmiddelen, benzine, thinner of insecticiden.
- Stel het toestel niet aan vocht, temperaturen hoger dan 60°C of extreem lage temperaturen bloot.
- Stel het toestel niet aan het directe zonlicht, magnetisme, stof, en vochtigheid bloot en houd het toestel uit de buurt van elektronische/elektrische apparaten (personal computers, facsimiles, etc.) die mogelijk storing veroorzaken.
- Grijp de stekker zelf beet als u deze uit het stopcontact haalt. Indien aan het snoer wordt getrokken, kunnen de interne draden beschadigen.
- Binnenin het toestel loopt een gevaarlijke elektrische spanning. Haal daarom de stekker uit het stopcontact alvorens de koppen, aandrukrol, enz. te reinigen. Verwijder nooit de behuizing daar dit kan resulteren in een elektrische schok. Raadpleeg voor onderhoud en reparatie uw plaatselijke SHARP dealer.
- Plaats het toestel op een stevige en vlakke ondergrond. Stel het toestel niet aan trillingen bloot en plaats niets op het toestel.
- In geval van onweer wordt het aanbevolen om de stekker uit het stopcontact te trekken.

■ Waarschuwing:

De netspanning dient overeen te komen met de spanning aangegeven op het toestel. Gebruik van dit toestel met een ander voltage dan het aangeduide is gevaarlijk en kan leiden tot brand of andere ongelukken. SHARP kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade ten gevolge van gebruik van dit toestel met een ander voltage dan het aangeduide.

■ Volumeregeling

Het geluidsniveau bij een gegeven volume is afhankelijk van een aantal factoren waaronder bijvoorbeeld efficiëntie en plaatsing van de luidsprekers.

Voorkom blootstelling aan een te hoog geluidsniveau, dat optreedt wanneer de volumeregelaar voluit staat bij het inschakelen van het toestel, of aan een continu erg hoog geluidsniveau.

■ Kondensatie

Door plotselinge temperatuurveranderingen en opslag of gebruik in een extreem vochtige ruimte kan er mogelijk condens in het toestel (op de CD-afstakop, cassettedeckopen, etc.) of LED zender van de afstandsbediening worden gevormd.

Het toestel funktioneert mogelijk niet juist indien er sprake van condens is.

U dient in zo'n geval de spanning aan te schakelen zonder een CD (of cassette) in het toestel geplaatst, en wacht tot normale weergave weer mogelijk is (na ca. één uur). Indien er condens op de zender van de afstandsbediening is, moet u de condens met een zachte doek wegvegen alvorens het toestel te gebruiken.

■ Waarschuwing:

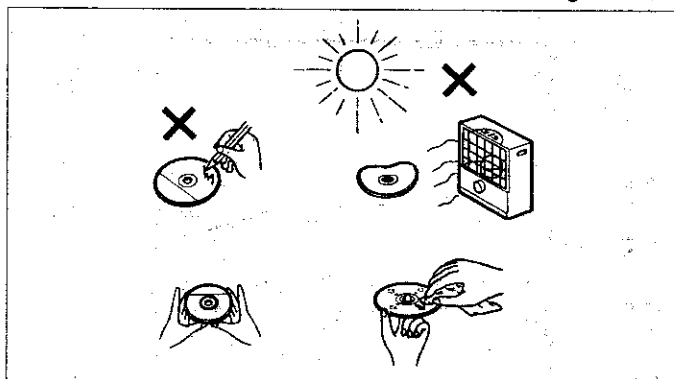
CD-spelers maken gebruik van een laserstraal die uw ogen mogelijk kunnen beschadigen wanneer u direct in de straal kijkt. Kijk niet naar de afstakop en raak deze niet aan.

■ Zorg voor uw CD's

Alhoewel CD's over het algemeen goed bestand zijn tegen beschadiging, kan bij ophoping van vuil op het plaatoppervlak van de CD het aflezen van de geluids informatie worden verstoord.

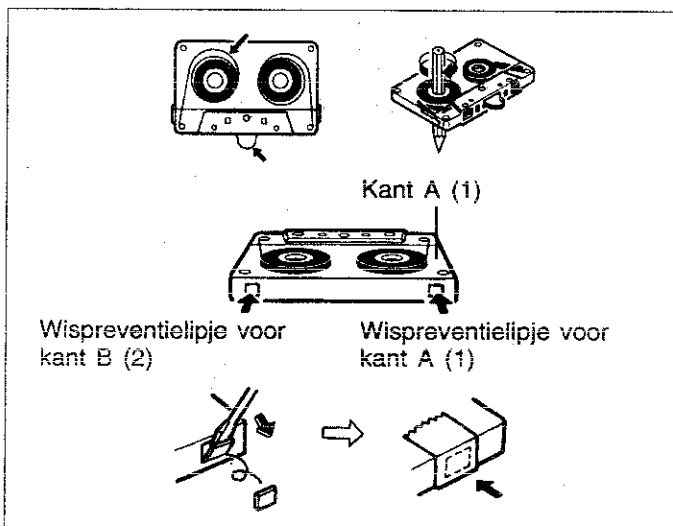
Volg daarom de onderstaande aanwijzingen goed op om verzekerd te zijn van optimaal plezier met uw CD's en CD-speler.

- Schrijf nooit op een CD, en in het bijzonder niet op de kant zonder label omdat dit de signaalkant is. Wees erg voorzichtig met deze zijde van de CD.
- Stel de CD's niet bloot aan overmatige warmte of vochtigheid, of aan het directe zonlicht.
- Pak een CD altijd vast aan de rand, en nooit aan het plaatoppervlak. Vingerafdrukken, vuil of water op de CD kan storingen bij het aflezen van de CD-signalen veroorzaken. Als een CD vuil is en daardoor niet goed speelt, maak deze dan schoon door met een zachte, droge doek van het middenpunt uit naar de rand toe te vegen.

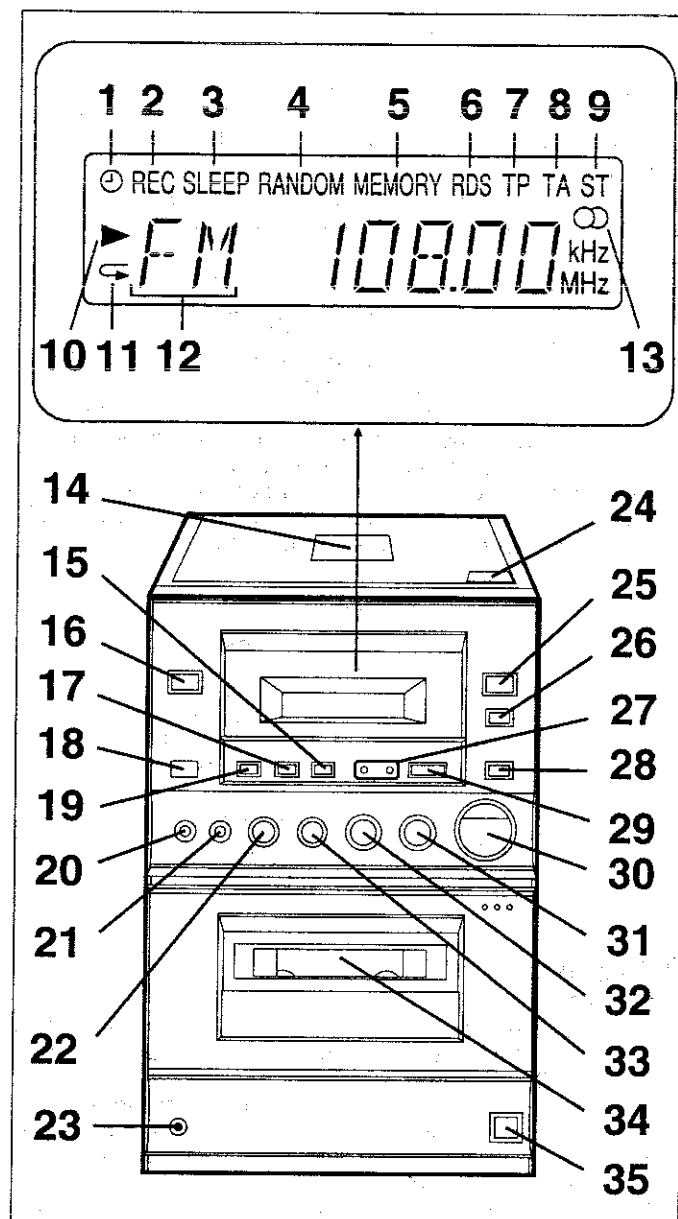


■ Cassette

- De beste weergavekwaliteit wordt verkregen bij gebruik van "normal" of "low-noise" cassettes. (Gebruik van "metal" of "CrO₂" cassettes wordt niet aanbevolen.) Gebruik voor opname uitsluitend "normal" cassettes.
- Gebruik geen C-120 cassettes, cassettes met brede spoelen, of cassettes van inferieure kwaliteit daar deze storingen kunnen veroorzaken.
- Trek eventueel loszittende band strak aan met een pen of dergelijk voorwerp alvorens de cassette in de cassettehouder te plaatsen.
- Cassettes hebben wispreventielipjes om een opname te beschermen tegen onverhoeds uitwissen. Door het lipje te verwijderen beschermt u de korresponderende kant van de cassette. Bedek de ontstane openingen met plakband indien u de cassette toch wenst te wissen of er een nieuwe opname op wenst te maken.

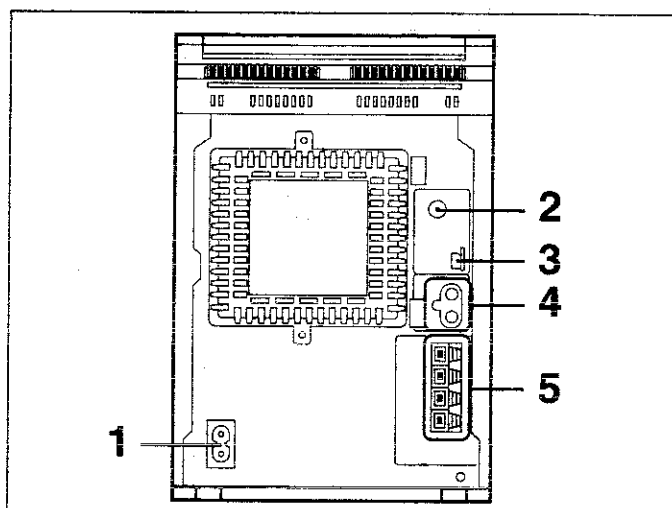


NAMEN VAN BEDIENINGSORGANEN EN INDIKATORS



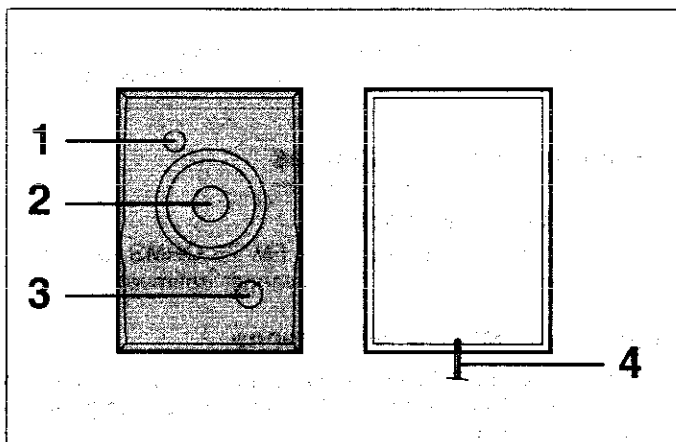
■ Voorpaneel

1. Timerindikator
2. Opname-indikator
3. Insiaaptimer-indikator
4. Indikator willekeurige weergavevolgorde
5. Geheugenindikator
6. RDS indikator
7. Verkeersinformatieprogramma-indikator
8. Verkeersinformatie-indikator
9. Indikator FM-stereo ontvangst
10. Weergave-indikator
11. Herhaalindikator
12. Functie/golffband/fragmentnummer-indikator
13. FM stereo-indikator
14. CD-houder
15. Displayfunctiekeuzetoets
16. Toets voor spanning inschakelen/standby
17. ASPM toets
18. Afstandsbedieningssensor
19. Zoektoets voor programmatype/verkeersinformatieprogramma
20. Opnamepauze-/dreunannuleertoets
21. Geheugen-/insteltoets
22. (CD) Vorige fragment/Versneld terug toets (TAPE) Terugspoeltoets.
23. (TUNER) Toets voor lagere voorkeuzezender
24. Hoofdtelefoonaansluiting
25. CD-uitwerptoets
26. Functiekeuzetoets
27. Golffbandkeuzetoets
28. 3D surroundfunctieindicators
29. Toets voor versterking lage tonen/equalizerfunctie
30. 3D surroundfunctietoets
31. Volumeregeltoetsen
32. (CD) Weergave/Pauzetoets (TAPE) Weergavetoets (TUNER) Toets voor hogere frekwentie
33. (CD/TAPE) Stoptoets (TUNER) Wistoets
34. (CD) Volgende fragment/Versneld vooruit toets (TAPE) Snel doorspoeltoets (TUNER) Toets voor hogere voorkeuzezender
35. Cassettehouder
36. Digitale CD-uitgang



■ Achterpaneel

1. Lichtnetsnoeraansluiting
2. Aansluiting FM 75 Ohm antenne
3. MW/LW ringantenne-ingangsaansluiting
4. Video/Aux (auxiliary) (voor audiosignaal) ingangsaansluitingen
5. Luidsprekeraansluitingen

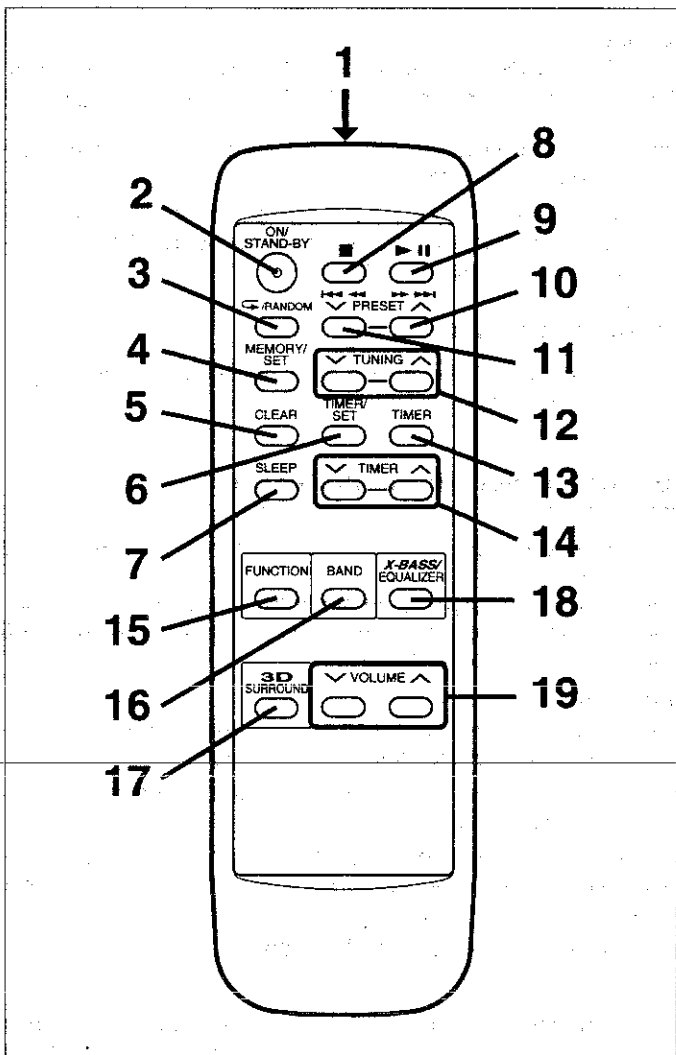


■ Luidsprekers

1. Tweeter
2. Woofer
3. Bass Reflex poort
4. Luidsprekersnoer

Opmerking:

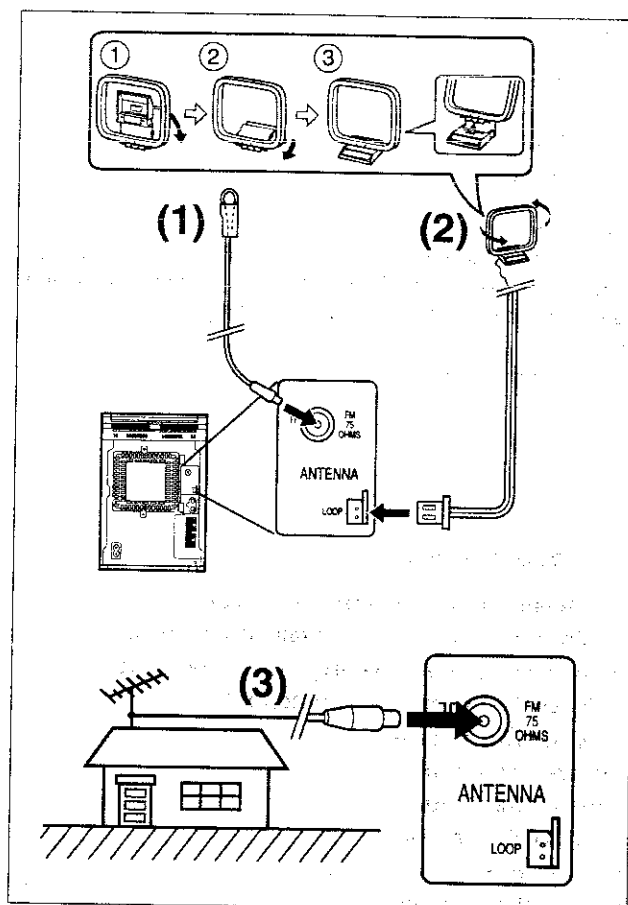
Het ontwerp en de technische gegevens van het luidsprekerssysteem dat bij de XL-515HR is geleverd verschillen mogelijk met de in de gebruiksaanwijzing vermelde gegevens.



■ Afstandsbediening

1. Zendvenster afstandsbediening (LED)
2. Toets voor spanning inschakelen/standby
3. (CD) Herhaalde/willekeurige weergavetoets
4. (CD/TUNER) Geheugen-/insteltoets
5. (CD/TUNER) Wistoets
6. Timer-/insteltoets
7. Inslaaptimertoets
8. (CD/TAPE) Stoptoets
9. (CD) Weergave/Pauzetoets
(TAPE) Weergavetoets
10. (CD) Volgende fragment/Versneld vooruit toets
(TAPE) Snel doorspoeltoets
(TUNER) Toets voor hogere voorkeuzezender
11. (CD) Vorige fragment/Versneld terug toets
(TAPE) Terugspoeltoets
(TUNER) Toets voor lagere voorkeuzezender
12. Afstemtoetsen
13. Timertoets
14. Timer hoger/lager-toetsen
15. Functiekeuzetoets
16. Golfbandkeuzetoets
17. 3D surroundfunctietoets
18. Toets voor versterking lage tonen/equalizerfunctie
19. Volumeregeltoetsen

VOORBEREIDINGEN ALVORENS GEBRUIK



- Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact alvorens een component aan te sluiten of te ontkoppelen.

■ Aansluiten van de antennes

(1) Bijgeleverde FM-antenne

Sluit het FM-antennedraad aan op de FM 75 OHMS aansluiting en richt het draad zodanig dat de ontvangst optimaal is.

(2) Bijgeleverde MW/LW ringantenne

Sluit het snoer van de MW/LW-ringantenne aan op de MW/LW LOOP aansluiting. Richt de MW/LW-ringantenne zodanig dat het ontvangen signaal optimaal is.

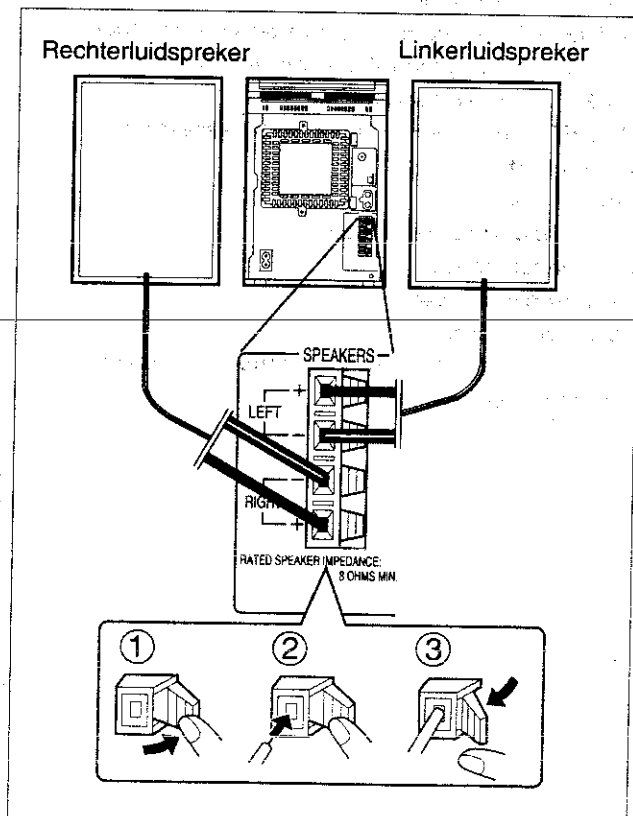
De MW/LW-ringantenne kan recht op worden neergezet, bijvoorbeeld op een boekenplank, of met schroeven (niet bijgeleverd) tegen de muur of het audiorack aan worden bevestigd.

Opmerkingen:

- Plaats de antenne niet op het hoofdtoestel. De in het toestel verwerkte digitale elektronika zal in dat geval de ontvangst kunnen storen. Voor een goede ontvangst wordt de antenne op enige afstand van het toestel geplaatst.
- De ontvangst van de radio zal mogelijk worden gestoord als de MW/LW ringantenne en het FM-antennedraad zich in de buurt van het netsnoer bevinden.

(3) FM-buitenantenne

Gebruik een externe FM-antenne voor een optimale ontvangst. Raadpleeg uw handelaar.



■ Aansluiten van de luidsprekers

Sluit de luidsprekerdraden als afgebeeld aan op de SPEAKERS aansluitingen.

Gebruik luidsprekers met een impedantie van 8 Ohm of hoger. Gebruik van luidsprekers met een impedantie van minder dan 8 Ohm kan het toestel beschadigen.

Opmerkingen:

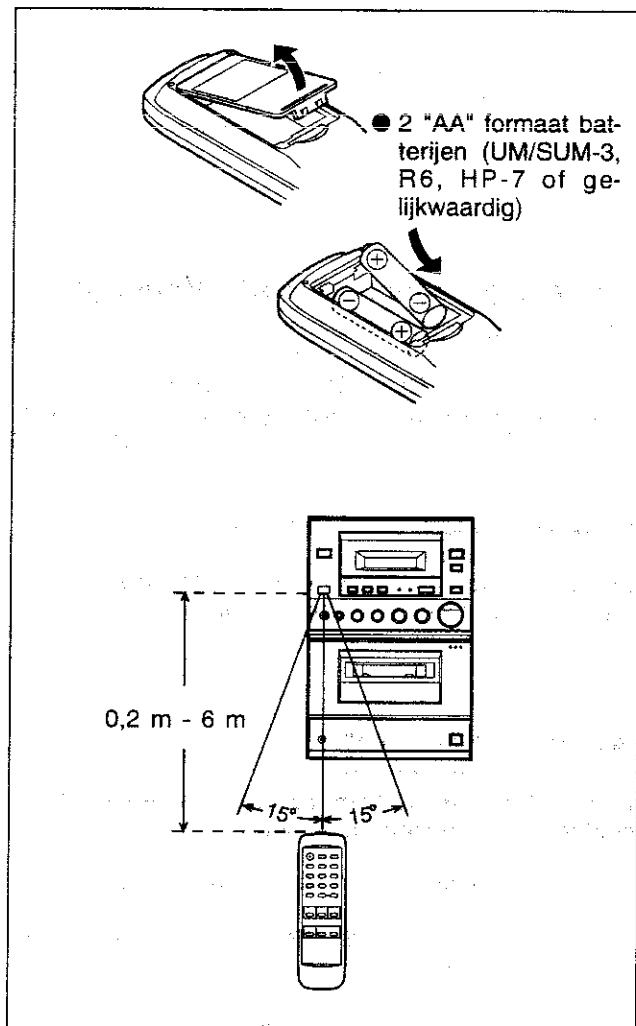
- Verbind het wit-gestreepte draad met de negatieve (-) aansluiting en het andere draad met de (+) aansluiting.
- Verwissel het rechter- en linkerkanaal niet bij het aansluiten van de luidsprekers op het toestel.
- Zorg dat de blootgelegde luidsprekerdraden geen contact met elkaar maken, daar dit de versterker en/of luidsprekers mogelijk beschadigt.
- Het luidsprekerrooster is niet afneembaar.

Let op:

- De bij dit toestel geleverde luidsprekers dienen uitsluitend met de XL-515H/XL-515HR te worden gebruikt. Gebruik ze niet met andere modellen. Verbind de luidsprekeraansluitingen van de XL-515H/XL-515HR niet met andere luidsprekers dan de bijgeleverde.
- De bij dit toestel geleverde luidsprekers kunnen indien defekt worden gerepareerd door een onderhoudsfaciliteit. Vermeld beslist alle gegevens van het model wanneer u een defekte luidspreker voor reparatie meebrengt.

Opmerking:

Het ontwerp en de technische gegevens van het luidsprekersysteem dat bij de XL-515HR is geleverd verschillen mogelijk met de in de gebruiksaanwijzing vermelde gegevens.



■ Afstandsbediening

- Bij het plaatsen of verwijderen van de batterijen moet u deze naar de $\ominus$ polen drukken.
- Verkeerd geplaatste batterijen kunnen storing veroorzaken.

Voorzorgen bij het gebruik van batterijen:

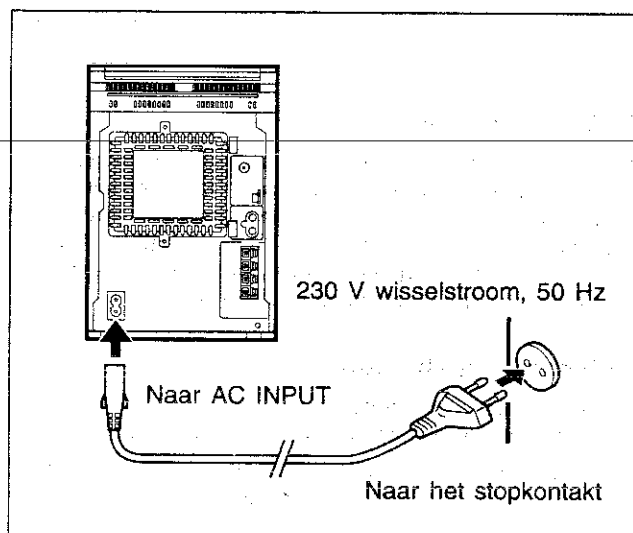
- Plaats de batterijen overeenkomstig de (+) en (-) markeringen in het batterijvak.
- Vernieuw altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd.
- Om beschadiging door lekkende batterijen te voorkomen, dienen de batterijen te worden verwijderd als het toestel voor langere tijd niet gebruikt gaat worden of zodra ze leeg zijn.

Let op:

Gebruik geen oplaadbare batterijen (nikkelcadmium batterij, etc.).

Opmerkingen aangaande de afstandsbediening:

- Vervang de batterijen als de gebruiksafstand afneemt of als de afstandsbediening niet goed meer werkt.
- Reinig het zendvenster (LED) van de afstandsbediening en de ontvangstsensor op het hoofdtoestel van tijd tot tijd met een zachte doek.
- De afstandsbediening zal mogelijk niet goed functioneren als het ontvangstsensor op het hoofdtoestel blootstaat aan fel licht. Verander in dat geval de verlichting of verplaats het toestel.
- Stel de afstandsbediening niet bloot aan vocht, overmatige warmte, stoten, en trillingen.



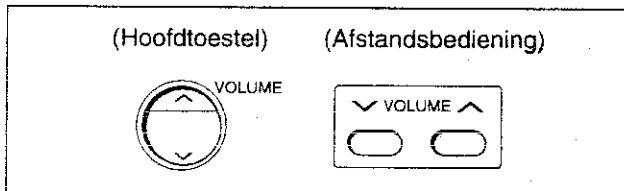
■ Aansluiten van het netsnoer

Sluit het bijgeleverde netsnoer aan op de lichtnetaansluiting op het achterpaneel, en steek vervolgens de stekker in het stopkontakt.

Opmerkingen:

- Trek de stekker uit het stopkontakt als het toestel voor langere tijd niet gebruikt gaat worden.
- Gebruik uitsluitend het bijgeleverde netsnoer. Gebruik van een ander snoer veroorzaakt mogelijk problemen of beschadiging.

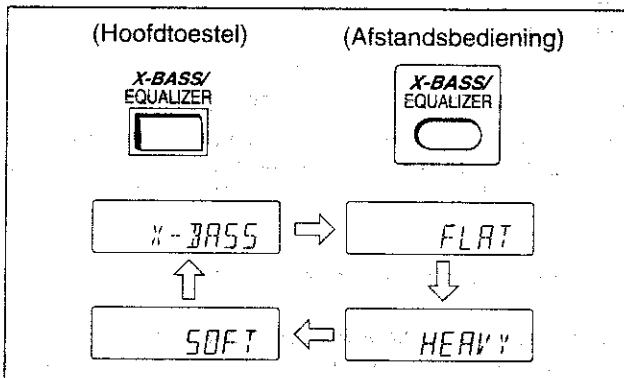
GELUIDSREGELING



■ Volume

Druk op de VOLUME $\wedge$ toets om het volume te verhogen en op de VOLUME $\vee$ toets om het volume te verlagen.

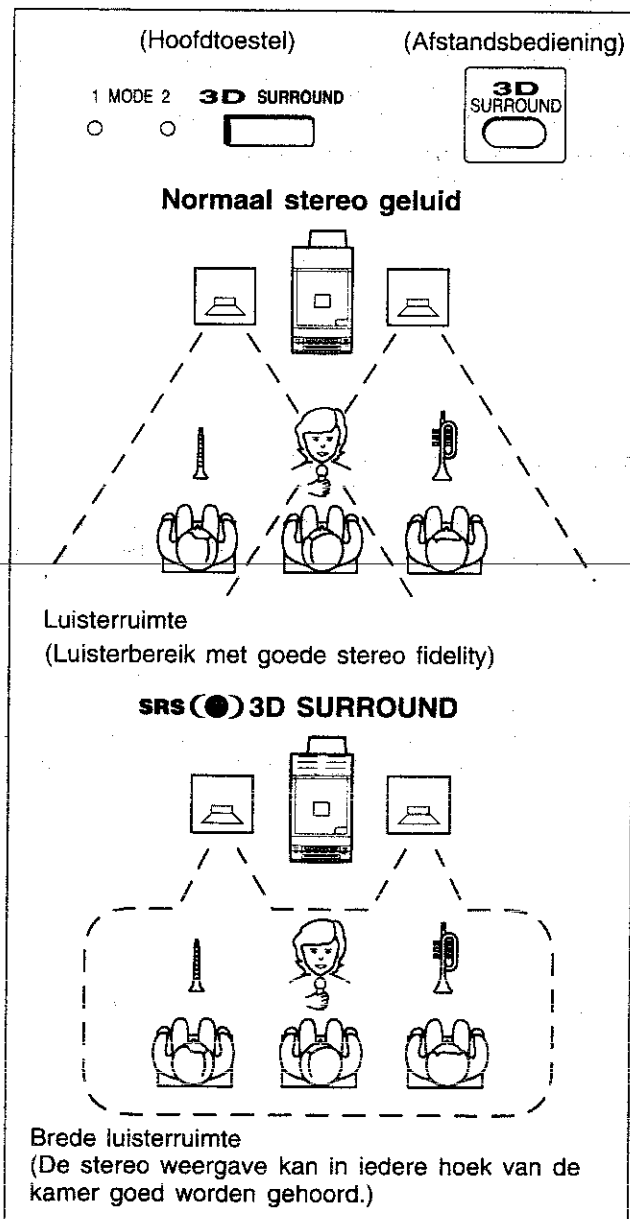
- De volume-aanduiding in het display kan worden gewijzigd binnen het bereik van "0" tot "10".



■ Versterkte lage tonen (X-BASS)/Voorgeprogrammeerde equalizerpatronen

Indien u op de X-BASS/EQUALIZER toets drukt, worden de huidige functie-instellingen op het display getoond. Druk herhaaldelijk op de X-BASS/EQUALIZER toets om een andere functie te activeren.

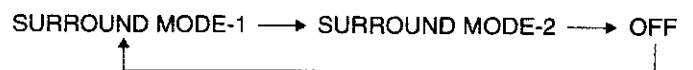
- X-BASS (X-BASS):** De lage tonen worden versterkt.
- FLAT (Neutraal):** Normaal
- HEAVY (Zwaar):** De lage en hoge tonen worden versterkt.
- SOFT (Soft):** De hoge tonen worden verzwakt.



■ SRS (●) 3D SURROUND

Er zijn in totaal 2 geluidseffekten. (U heeft de keuze uit twee verschillende 3D surroundeffekten.)

- 1 Kies de gewenste audiobron en start de weergave.
- 2 Door iedere druk op de 3D SURROUND toets, zal de 3D surround functie als volgt schakelen:



Opmerking:

- Het 3D SURROUND effect kan niet met mono geluidsbronnen worden gebruikt.

SRS (●) 3D SURROUND:

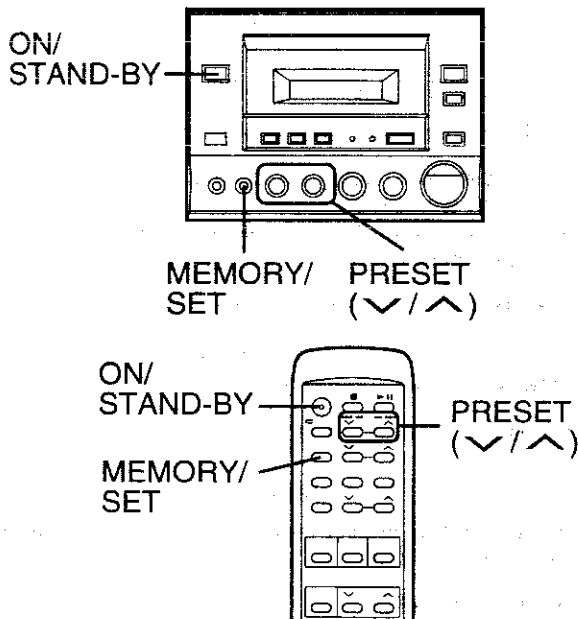
SRS is een opzienbarende, nieuwe technologie waarmee een 3-dimensionaal geluidseffect wordt opgewekt door de geluidssignalen op basis van het menselijk gehoor te verwerken. Het geluid wordt realistisch diep weergegeven en het geluidsbeeld wordt beter geplaatst in vergelijking met een normaal stereosysteem. U heeft voor SRS slechts twee luidsprekers nodig.

SRS (●) 3D surroundeffekten:

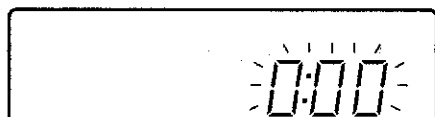
- Een effect als bij een "live-concert" (Het lijkt alsof u werkelijk een "live-concert" beluistert.)
- De plaats en richting van de diverse muziekbronnen is duidelijk. (De plaats van de instrumenten en zangers is zeer duidelijk.)
- Reproductie van diepte (De voorste en achterste geluiden van een orkest kunnen gemakkelijk worden onderscheiden.)
- Vergroting van het geluidsveld (Het geluidsveld wordt over een breed gebied "uitgespreid".)

INSTELLEN VAN DE KLOK

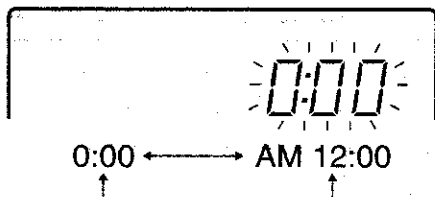
In dit voorbeeld is de klok op het 24-uur systeem gesteld (0:00).



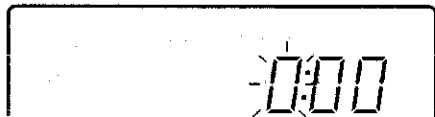
2



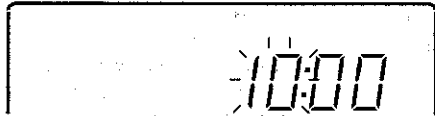
3



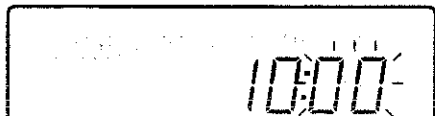
4



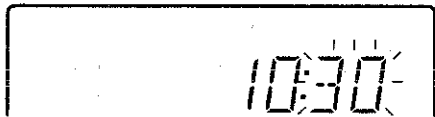
5



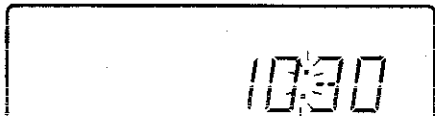
6



7



8



1 Druk op de ON/STAND-BY toets om de standbyfunctie te activeren.

2 Druk op de MEMORY/SET toets.

3 Druk op de PRESET (V of ^) toets om displayaanduiding van de tijd te kiezen.

"0:00" → Het 24-uur display wordt getoond.
(0:00 - 23:59)

"AM 12:00" → Het 12-uur display wordt getoond.
(AM 12:00 - PM 11:59)

● Deze instelling is alleen mogelijk indien u het toestel voor het eerst in gebruik neemt of nadat het is teruggesteld (Zie blz. 22).

4 Druk op de MEMORY/SET toets.

5 Stel het uur in met de PRESET (V of ^) toets.

● Druk éénmaal op de PRESET toets om de tijd met 1 uur te verhogen. Houd ingedrukt om de tijd continu te verhogen.

● Als de 12-uurs tijdsaanduiding is gekozen, zal "AM" automatisch in "PM" veranderen.

6 Druk op de MEMORY/SET toets.

7 Stel de minuten in met de PRESET (V of ^) toets.

● Druk éénmaal op de PRESET toets om de tijd met 1 minuut te verhogen. Houd ingedrukt om de tijd met stappen van 5 minuten te verhogen.

● De uuraanduiding verandert niet indien de minuten van "59" naar "00" verspringen.

8 Druk op de MEMORY/SET toets.

● De klok begint te lopen vanaf het "0" seconden punt. (De seconden worden niet getoond.)

Opmerking:

● Het klokdisplay zal doven indien de spanning wordt onderbroken of de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wordt getrokken.

Wanneer er weer spanning naar het toestel wordt gestuurd, zal het klokdisplay knipperen en toont de tijd dat de spanning werd onderbroken of de stekker uit het stopcontact werd getrokken.

Volg in dit geval de hieronder beschreven handelingen om de tijd van de klok te veranderen.

Veranderen van de tijd:

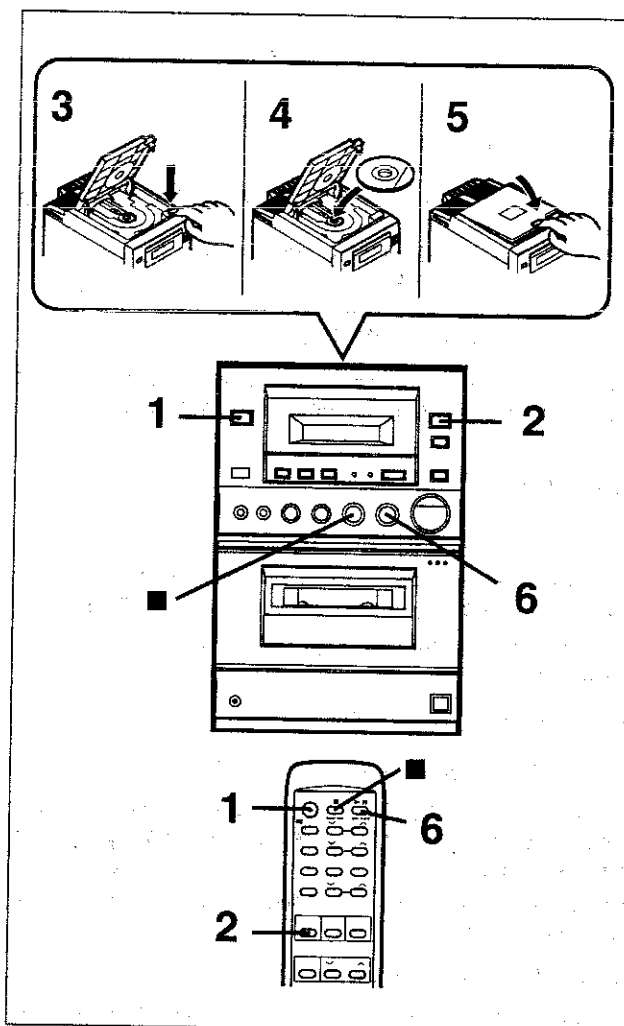
1 Druk op de ON/STAND-BY toets om de standbyfunctie te activeren.

2 Herhaal de stappen 4 - 8 van de hiervoor beschreven procedure.

Veranderen van het tijddisplay:

1 Voer stappen 1 - 3 van "TERUGSTELLEN VAN DE MICRO-COMPUTER" op blz. 22 uit.

2 Herhaal de stappen 1 - 8 van de hiervoor beschreven procedure.



Let op:

- Open de CD-houder niet tijdens weergave (of pauze).
- "NO DISC" of "CD ERROR" wordt op het display getoond indien de CD is beschadigd, vuil is of verkeerd om is geplaatst. Reinig, vervang, of plaats de CD juist.
- Plaats geen andere voorwerpen dan een CD in de CD-houder.
- Ontsporen wordt mogelijk veroorzaakt indien het toestel aan schokken of trillingen blootstaat.
- Houd de CD-houder behalve tijdens het plaatsen van CD's altijd gesloten.
- Weergave van sommige CD's met een hoog volume kan ontsporing veroorzaken. Verlaag het volume in dit geval.
- Indien een radio of TV de weergave van de CD stoort, dient u het toestel verder van de TV of radio te plaatsen.

■ CD-weergave

- 1 Druk op de ON/STAND-BY toets om de spanning in te schakelen.
 - 2 Druk op de FUNCTION toets totdat "CD" op het display word getoond.
 - 3 Druk op de ▲ CD EJECT toets om de CD-houder te openen
 - 4 Plaats een CD met het label naar boven op de spil.
 - 5 Sluit de CD-houder door stevig op de met "PUSH CLOSE" gemarkeerde hoek te drukken.
- Het totaal aantal fragmenten en de totale weergavetijd worden op het display getoond.
- 6 Druk op de ► (► II) toets om de weergave vanaf fragment 1 te starten.
- Na weergave van het laatste fragment van de CD schakelt het toestel automatisch in de stopfunctie.

Onderbreken van CD-weergave:

- 1 Druk op de CD PAUSE (► II) toets.
- 2 Druk op de CD PAUSE (► II) toets om de weergave vanaf hetzelfde punt voort te zetten.

Stoppen van de weergave:

Druk op de ■ toets.

Na gebruik:

Druk op de ON/STAND-BY toets om de standbyfunctie te activeren.

■ Automatisch Fragmentzoeksysteem (APSS)

Met het APSS fragmentzoeksysteem kunt u snel het begin van een gewenst fragment op de CD opzoeken.

Nogmaals het spelende fragment beluisteren:

Druk tijdens weergave korter dan 0,5 seconden op de I◀◀ toets.

Naar het begin van het volgende fragment verspringen:

Druk tijdens weergave korter dan 0,5 seconden op de ►► toets.

● Druk herhaaldelijk op de I◀◀ of ►► toets om direct een aantal fragmenten te verspringen.

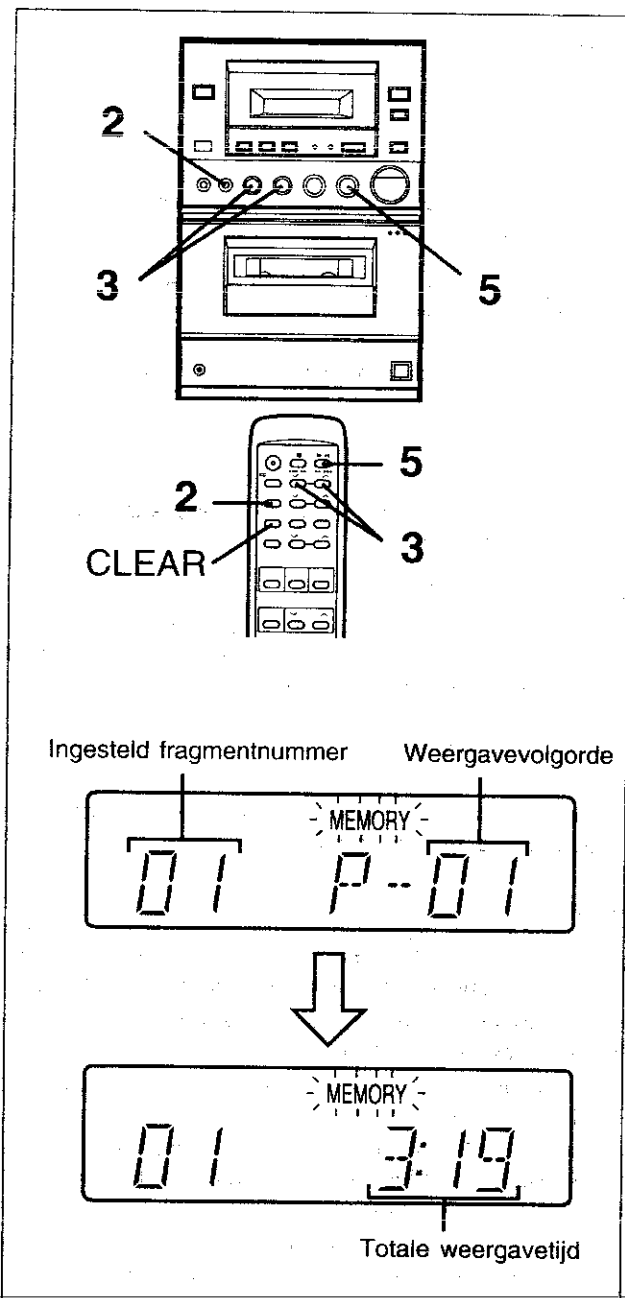
● Kies tijdens de stopfunctie met de I◀◀ of ►► toets een bepaald fragmentnummer en druk vervolgens op de ► (► II) toets om de weergave van dit fragmentnummer te starten.

■ Versnelde voorwaartse of terugwaartse weergave (cue en review)

- 1 Plaats een CD en start de weergave.
- 2 Houd de ►► toets ingedrukt voor versnelde weergave in voorwaartse richting en houd de I◀◀ toets ingedrukt voor versnelde weergave in achterwaartse richting.
- 3 De normale weergave wordt voortgezet zodra u de ►► of I◀◀ toets loslaat.

Opmerkingen:

- Indien tijdens versnelde weergave het eind van de CD wordt bereikt, licht de "END" indicator op en wordt de CD functie gepauzeerd. Druk op de ■ toets om de CD functie uit te schakelen.
- Indien het begin van de CD tijdens versnelde weergave wordt bereikt, zal automatisch de normale weergavefunctie op dat punt worden ingeschakeld.



■ Programmeren van de weergavevolgorde (APMS)

- De fragmenten van de CD kunnen in het geheugen worden geprogrammeerd voor weergave in elke gewenste volgorde, of bepaalde fragmenten kunnen worden geprogrammeerd om tijdens weergave overgeslagen te worden.

1 Plaats een CD en sluit de CD-houder.

2 Druk ter voorbereiding van het programmeren op de MEMORY/SET toets.

- "MEMORY" knippert.

3 Druk binnen 30 seconden op de <<< of >>> toets om het gewenste fragmentnummer te kiezen en druk vervolgens op de MEMORY/SET toets.

- Het gekozen fragmentnummer en de geprogrammeerde weergavevolgorde zal in het display worden getoond.

- Na 2 seconden wordt de totale weergavetijd van de geprogrammeerde fragmenten automatisch op het display getoond.

4 Herhaal stap 3 voor de overige fragmenten. U kunt maximaal 20 fragmenten programmeren.

- Wanneer u een fout maakt tijdens het programmeren (MEMORY knippert) of een verandering wilt maken, kunt u de geprogrammeerde fragmenten wissen door op de CLEAR toets van de afstandsbediening te drukken. De fragmenten worden achtereenvolgend stuk voor stuk vanaf het laatst geprogrammeerde fragment gewist door iedere druk op de toets.

5 Druk op de > (▶ II) toets om de weergave van de geprogrammeerde fragmenten te starten.

Wissen van alle geprogrammeerde fragmenten:

(Bediening met de afstandsbediening)

Druk wanneer de CD niet meer draait en de "MEMORY" indicator is opgelicht op de CLEAR toets om een programma te annuleren.

Opmerkingen:

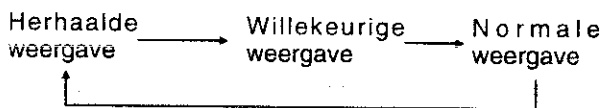
- Door de CD-houder te openen, wordt het programma automatisch gewist.
- De geprogrammeerde fragmenten worden niet gewist wanneer u op de ON/STAND-BY toets drukt om de standbyfunctie te activeren of u van de CD-functie naar een andere functie overschakelt.
- Willekeurige weergave is niet mogelijk tijdens APMS bediening.

■ Herhaalde en willekeurige weergave

(Bediening met de afstandsbediening)

1 Druk op de < / RANDOM toets.

- Door iedere druk op deze toets verandert de functie in de volgende volgorde:



2 Druk op de > (▶ II) toets om de weergave te starten.

Annuleren van herhaalde of willekeurige weergave:

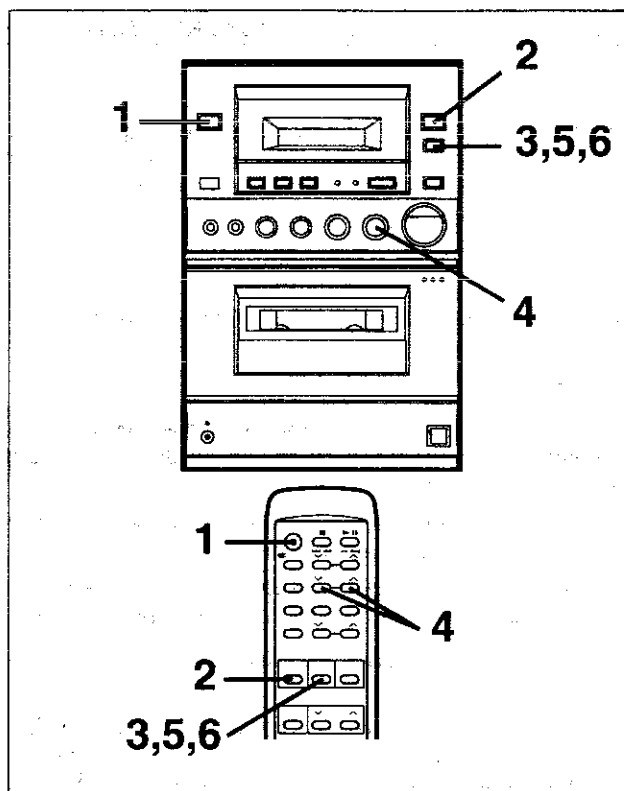
Druk op de < / RANDOM toets totdat "<" of "RANDOM" dooft.

Herhaalde weergave van bepaalde fragmenten:

Na het invoeren van het programma met fragmenten dat u wilt beluisteren met "APMS", moet u de herhaalfunctie kiezen en de weergave starten.

Opmerking:

- Bij willekeurige of herhaalde weergave moet u op de ■ toets drukken wanneer u de weergave wilt stoppen. Indien u dit namelijk niet doet zal de weergave worden voortgezet.



Afstemmen

- 1** Druk op de ON/STAND-BY toets om de spanning in te schakelen.
- 2** Druk op de FUNCTION toets totdat "FM", "MW" of "LW" op het display wordt getoond.
- 3** Druk op de BAND toets om de gewenste golfband te kiezen (FM ST, FM, MW of LW).
- 4** Stem af op de gewenste zender met de TUNING (✓ of ^) toets van de afstandsbediening of de TUNING UP toets van het hoofdtoestel.

Opmerking:

- Met de TUNING UP toets van het hoofdtoestel kunt u slecht in één richting afstemmen.

Afstemmen met de hand:

Druk net zo vaak op de TUNING (✓ of ^) toets totdat de gewenste zender wordt ontvangen en de frequentie van de zender op het display wordt aangegeven.

Automatisch afstemmen:

Als de TUNING (✓ of ^) toets langer dan 0,5 seconden wordt ingedrukt, start het afstemmen automatisch en wordt op de eerste volgende ontvangbare zender afgestemd.

Opmerkingen:

- Als de radio gestoord wordt tijdens het automatisch afstemmen van de golfband, zal het systeem dit mogelijk als een sterzendsignaal beschouwen en automatisch op dat punt stoppen.
- Een zender met een zwak zendsignaal wordt door het automatische afstemmsysteem overgeslagen.
- Om het automatische afstemmen te stoppen, druk nogmaals op de TUNING (✓ of ^) toets.
- Wanneer op een RDS (Radio Data System) zender is afgestemd zal de RDS indicator eerst oplichten. Daarna wordt de frequentie getoond en vervolgens verschijnt de zendernaam.

- 5** Als u af wilt stemmen op een FM-stereo uitzending, druk dan op de BAND toets zodat de "ST" indicator op het display oplicht.

- "∞" wordt getoond indien het FM programma stereo wordt uitgezonden.

- 6** Als de FM ontvangst slecht is, druk dan op de BAND toets zodat de "ST" indicator dooft.

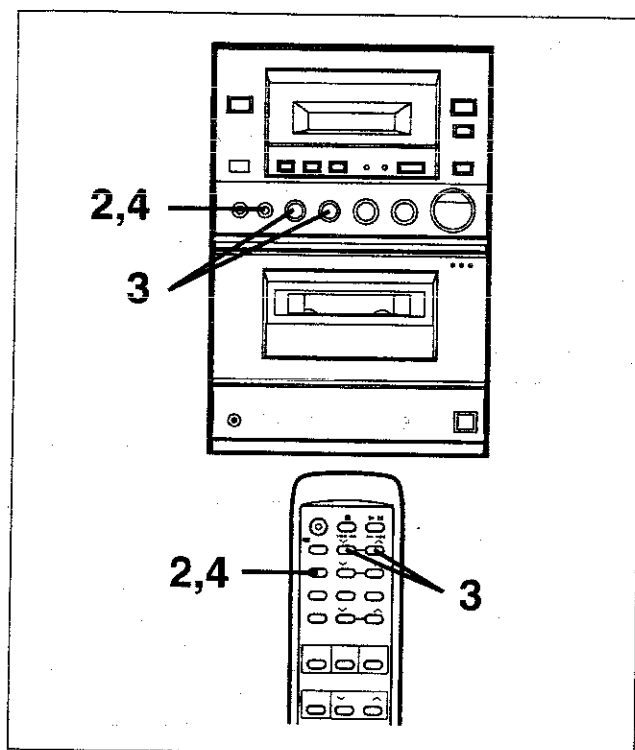
- Alhoewel het geluid nu in mono wordt doorgegeven, zal de ontvangstkwaliteit aanmerkelijk verbeteren.

Na gebruik:

Druk op de ON/STAND-BY toets om de standbyfunctie te activeren.

Opmerking:

- De laatst ontvangen zender wordt opgeroepen, ook wanneer u van golfband of functie veranderde of het toestel in de standbyfunctie schakelde.



■ Programmeren van voorkeuzezenders

U kunt maximaal 30 zenders in het geheugen vastleggen (30 zenders bestaande uit iedere combinatie van gewenste FM, MW of LW zenders) en deze later met een druk op de toets oproepen.

Vastleggen van voorkeuzezenders:

- 1 Volg de stappen 1 - 6 van het gedeelte "Afstemmen".
- 2 Druk op de MEMORY/SET toets.
 - "MEMORY" knippert.
- 3 Druk binnen 5 seconden op de PRESET (✓ of ^) toets zodat het voorkeuzekanaalnummer op het display knippert.
 - Programmeer de zenders op volgorde in het geheugen beginnende met voorkeuzekanaalnummer 1.
- 4 Druk vervolgens binnen 5 seconden op de MEMORY/SET toets om de zender op de gekozen geheugenpositie vast te leggen.
 - Als de "MEMORY" indikator en de aanduiding van het voorkeuzepositienummer doven alvorens de zender in het geheugen is ingevoerd, dient de procedure te worden herhaald vanaf stap 2.
- 5 Herhaal de stappen 1 - 4 voor het instellen van de overige voorkeuzezenders, of om een andere zender op een voorkeuze-positie vast te leggen.

Oproepen van een voorkeuzezender:

Druk de PRESET (✓ of ^) toets korter dan 0,5 seconden in om op de gewenste zender af te stemmen.

- De inhoud (voorkeuzekanaalnummer en golfband) die in het geheugen was vastgelegd wordt op volgorde, ongeacht de golfband, op het display getoond.

Opmerking:

Bij het zoeken naar een voorkeuzezender, druk de PRESET toets niet langer dan 0,5 seconden in.

Wordt de PRESET toets langer dan 0,5 seconden ingedrukt, dan zal de aftastfunctie voor het voorkeuzegeheugen worden ingesteld.

Wissen van een voorkeuzezender:

Druk op de PRESET (✓ of ^) toets en kies het nummer van de te wissen voorkeuzezender. Druk vervolgens op de MEMORY/SET toets en daarna binnen 5 seconden op de CLEAR toets.

■ Aftasten van de voorkeuzezenders

De in het voorkeuzegeheugen geprogrammeerde zenders zullen een voor een kort worden afgetast.

- 1 Aftasten van de voorkeuzezenders gebeurt door de PRESET (✓ of ^) toets langer dan 0,5 seconden ingedrukt te houden.
 - Het voorkeuzezendernummer zal knipperen en de geprogrammeerde voorkeuzezenders worden op volgorde 5 seconden ingesteld.
- 2 Druk nogmaals op de PRESET (✓ of ^) toets als u een zender hoort die u permanent wilt instellen.

Opmerking:

Aftasten van het voorkeuzegeheugen is niet mogelijk als er geen zenders in het geheugen zijn geprogrammeerd.

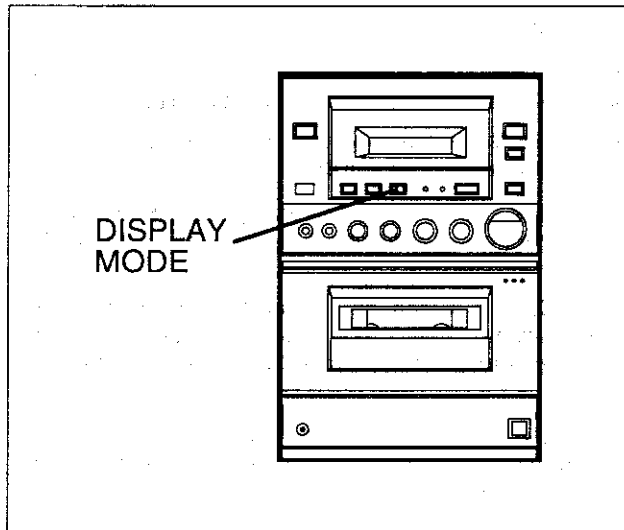
Geheugenondersteuningsfunctie:

De geheugenondersteuningsfunctie zorgt ervoor dat de geprogrammeerde voorkeuzezenders enige uren in het geheugen bewaard blijven als de stroom uitvalt of de stekker uit het stopkontakt wordt getrokken.

■ Ontvangst van FM zenders met RDS (Radio Data Systeem)

RDS is een service die meer en meer FM zenders nu gebruiken. FM zenders kunnen met behulp van RDS extra signalen met de normale zendsignalen uitzenden. Deze extra signalen worden bijvoorbeeld gebruikt om de zendernamen op het display van uw tuner te tonen en programma's van een bepaald programmatype, zoals sport en muziek, te identificeren. Indien u op een FM zender heeft afgestemd die gebruik van RDS maakt, zal de RDS indicator op het display oplichten en de zenderfrequentie (en indien aanwezig de zendernaam) worden getoond.

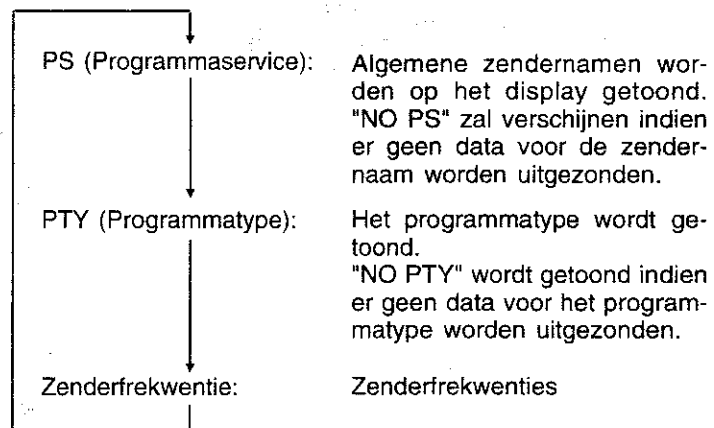
De TP (Traffic Program, oftewel verkeersinformatieprogramma) indicator licht op het display op als de ontvangen zender verkeersinformatie uitzendt. De TA (Traffic Announcement, oftewel ontvangst van verkeersinformatie) indicator licht op als verkeersinformatie wordt ontvangen.



■ Welke informatie levert RDS?

Met de XL-515H/XL-515HR beschikt u over twee soorten RDS informatie. Druk op de DISPLAY MODE toets om deze afwisselend op het display te tonen.

Door iedere druk op de DISPLAY MODE toets verandert het display en toont u de volgende informatie:

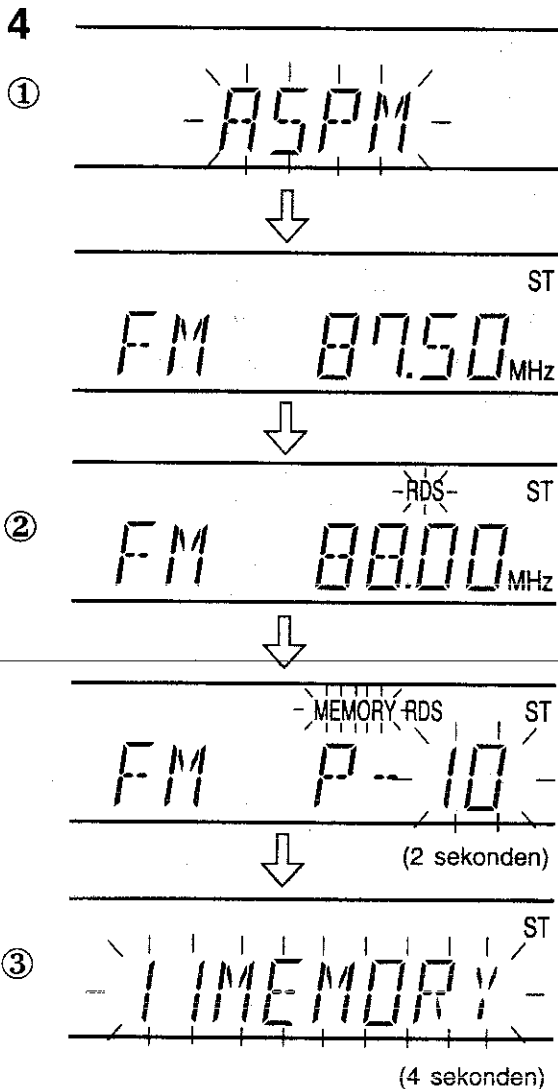
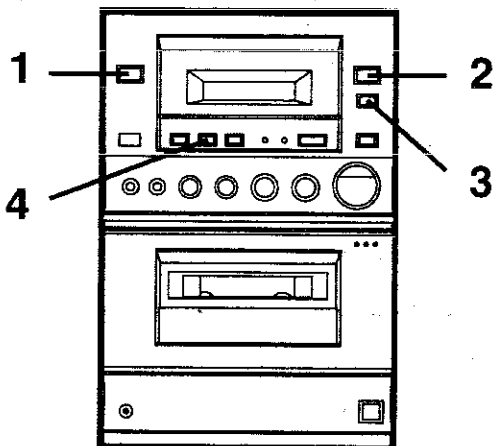


Beschrijving van de verschillende PTY (Programmatype) codes, TP (Verkeersinformatieprogramma) en TA (Verkeersinformatie)

Met de XL-515H/XL-515HR kunt u naar de volgende PTY, TP en TA signalen zoeken en deze ontvangen.

NEWS:	nieuws.	POP M:	popmuziek.
AFFAIRS:	programma's die meer informatie over het nieuws en aktualiteiten geven.	ROCK M:	rockmuziek.
INFO:	medische programma's, weerberichten, en andere informatieve programma's.	MOR M:	rustige muziek ("easy listening").
SPORT:	sportverslagen.	LIGHT M:	lichte klassieke muziek.
EDUCATE:	educatieve programma's.	CLASSICS:	zwaardere klassieke muziek.
DRAMA:	radiohoorspelen.	OTHER M:	overige muziek.
CULTURE:	programma's aangaande nationale of regionale cultuur.	ALARM:	noodberichten.
SCIENCE:	wetenschappelijk programma's en meer over techniek.	NONE:	geen programmatype (uitsluitend ontvangst)
VARIED:	overige programma's, bijvoorbeeld komedies of ceremonies.	TP:	uitzendingen met verkeersinformatie.
		TA:	er wordt verkeersinformatie uitgezonden.

(Bediening met het hoofdtoestel)



■ ASPM (Auto Station Program Memory, oftewel automatisch vastleggen van zenders in het geheugen)

Leg zenders bij voorkeur eerst met ASPM in het geheugen vast. (Dit geheugen kan voor PTY zoeken worden gebruikt.) Wanneer u met de FM golfband ingesteld op de ASPM toets drukt, zal de RDS functie automatisch nieuwe zenders opzoeken. Er kunnen maximaal 30 zenders in het geheugen worden vastgelegd. (Indien er reeds zenders zijn vastgelegd, is het aantal vrije posities natuurlijk lager.)

- 1 Druk op de ON/STANDBY toets om de spanning in te schakelen.
- 2 Druk op de FUNCTION toets totdat "FM", "MW" of "LW" op het display wordt getoond.
- 3 Druk op de BAND toets om FM ST of FM te kiezen.
 - Ook wanneer mono FM is ingesteld zal door ASPM aftasten te starten het toestel naar stereo FM schakelen.
- 4 Houd de ASPM toets tenminste 3 seconden ingedrukt.
 - ① Nadat "ASPM" ongeveer 4 seconden heeft geknipperd, zal het zoeken naar zenders starten. (87,50 → 108,00 MHz)
 - ② "RDS" zal eerst op het display worden getoond wanneer een RDS zender werd gevonden. Daarna zullen "MEMORY" en het voorkeuzezendernummer 2 seconden knipperen waarna de zender in het geheugen wordt vastgelegd.
 - ③ Na het aftasten knippert het aantal zenders dat in het geheugen is vastgelegd ongeveer 4 seconden.

Opmerkingen:

- Alleen RDS zenders kunnen met deze functie in het geheugen worden vastgelegd.
- Indien een zender op meerdere frekwenties kan worden ontvangen, zal de laagste frekwentie het eerst in het geheugen worden vastgelegd.
- Een zender die een zelfde frekwentie heeft als een reeds vastgelegde zender zal niet nogmaals in het geheugen worden vastgelegd.
- Indien tijdens het aftasten de 30ste zender in het geheugen wordt vastgelegd, zal het aftasten stoppen bij die zender. Het aantal zenders zal 4 seconden op het display knipperen.
- "MEMORY" wordt ongeveer 4 seconden getoond indien er geen zenders in het geheugen werden vastgelegd.
- "ASPM" knippert 4 seconden en het aftasten wordt gestopt indien er reeds 30 zenders in het geheugen zijn vastgelegd en u vervolgens op de ASPM toets drukt.

Wis het geheugen met voorkeuzezenders en voer dan stappen 1 - 4 uit indien u de ASPM functie opnieuw vanaf het begin wilt starten.

Voortijdig stoppen van de ASPM functie:

Druk tijdens het zoeken naar zenders op de ASPM toets.

- De zenders die reeds zijn vastgelegd zullen in het geheugen vastgelegd blijven.

Wissen van het geheugen met voorkeuzezenders:

Druk op de PRESET (✓ of ^) toets en kies het nummer van de te wissen voorkeuzezender. Druk vervolgens op de MEMORY/SET toets en daarna binnen 5 seconden op de CLEAR toets.

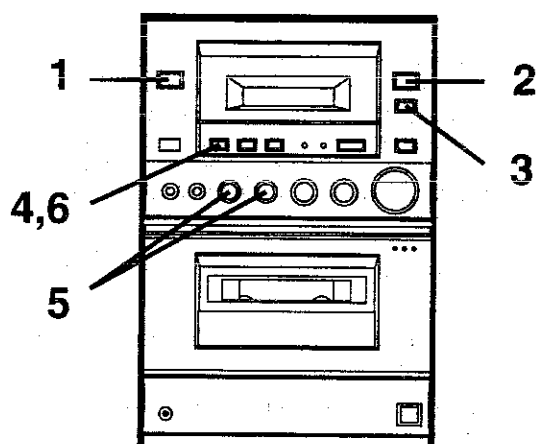
Opmerking:

- Indien u na het drukken op de MEMORY/SET toets op de PRESET (✓ of ^) toets drukt, kan het geheugen niet worden gewist wanneer u op de CLEAR toets drukt.

Wissen van het gehele voorkeuzezendergeheugen:

Voer stappen 1 - 3 van "TERUGSTELLEN VAN DE MICROCOMPUTER" op blz. 22 uit.

(Bediening met het hoofdtoestel)



4 PTY TP

5 NEWS

6 NEWS
↓

SEARCH

FM P-01
↓

BBC R1
↓

BBC R1

Indien u verkeersinformatie als programmatype heeft gekozen:

Indien u in stap 5 verkeersinformatie (TP) als programmatype heeft gekozen, zal de TP indicator oplichten. (Dit betekent echter niet dat u direkt verkeersinformatie te horen krijgt.)

De TA indicator licht op zodra er verkeersinformatie wordt ontvangen.

(Er is verkeersinformatie wanneer de TP en TA indicatoren tegelijkertijd oplichten.)

■ Oproepen van zenders die in het geheugen waren vastgelegd (PTY)

U kunt een gewenste zender oproepen door het programmatype (nieuws, sport, verkeersinformatie, etc. ... zie blz. 13) in te voeren. (Met ASPM kunt op eenvoudige wijze zenders in het geheugen vastleggen.)

- 1 Druk op de ON/STAND-BY toets om de spanning in te schakelen.
- 2 Druk op de FUNCTION toets totdat "FM", "MW" of "LW" op het display wordt getoond.
- 3 Druk op de BAND toets om FM ST of FM te kiezen.
- 4 Druk op de PTY.TP SEARCH toets.
 - "PTY TP" knippert ongeveer 4 seconden.
- 5 Druk vervolgens binnen 4 seconden op de PRESET (✓ of ^) toets om het gewenste programmatype te kiezen.

Programmatype:

NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M
ROCK M	MOR M	LIGHT M	CLASSICS	OTHER M
ALARM	TP*	TA		

- Door iedere druk op de toets zal het programmatype veranderen. Indien u de toets langer dan 0,5 seconden indrukt, zal het programmatype voortdurend veranderen.

- 6 Druk op de PTY.TP SEARCH toets terwijl het gewenste programmatype knipperend wordt getoond (binnen 4 seconden).

Opmerkingen:

- Indien het programmatype van knipperend naar opgelicht wordt getoond en u op de PTY.TP SEARCH toets drukt, zal er niets gebeuren. U moet in dat geval weer naar stap 4 teruggaan.

- Indien er geen zender wordt gevonden die aan het gekozen programmatype voldoet, zal "NOTFOUND" 4 seconden op het display worden getoond.

- ① Nadat de naam van het gekozen programmatype 2 seconden opgelicht werd getoond, zal "SEARCH" verschijnen en het zoeken starten.

- ② Het kanaalnummer zal nu ongeveer 4 seconden knipperen. Vervolgens knippert de zendernaam ongeveer 7 seconden waarna deze continu oplicht.

- Iedere keer dat een zender die overeenkomt met het gewenste programmatype wordt gevonden, zal het programma worden weergegeven.

Opmerking:

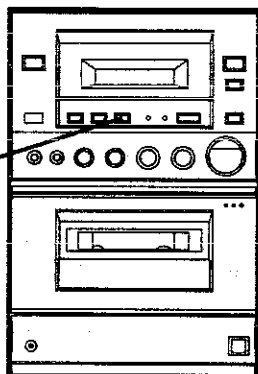
Het voorkeuzenummer knippert 11 seconden en de frekwentie wordt weer op het display getoond indien de ontvangst niet stabiel is. De zendernaam wordt getoond zodra de ontvangst is gestabiliseerd.

Luisteren naar een andere zender met hetzelfde programmatype:

Druk wanneer het zendernummer of de zendernaam knippert op de PTY.TP SEARCH toets.

- Er zal dan naar de volgende zender die overeenkomt met het programmatype worden gezocht.

DISPLAY
MODE



FM 87.50 MHz



BBC R1



NEWS

- NO PS -

- NO PTY -

■ Omschakelen van het display:

Door iedere druk op de DISPLAY MODE toets tijdens ontvangst van een FM zender, schakelt het display als volgt:

Frekwentie → Zendernaam (PS) → Programmatype (PTY)



Indien u op een zender heeft afgestemd die geen gebruik van RDS maakt, of wanneer het een RDS zender betreft die geen signalen voor de zendernaam of het programmatype uitzendt, zal het display als volgt schakelen:

Frekwentie → "NO PS" → "NO PTY"



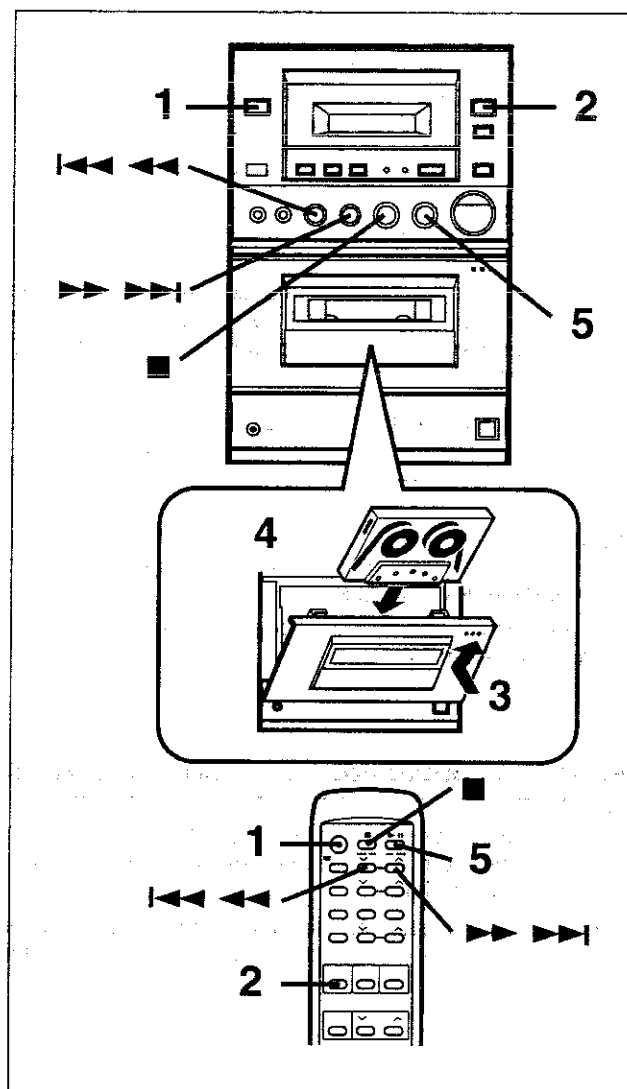
Opmerkingen:

- "NO PS" of "NO PTY" knipperen ongeveer 5 seconden en vervolgens wordt de frequentie getoond.
- Het display kan uitsluitend worden omgeschakeld wanneer de FM golfband is ingesteld.

■ Opmerkingen aangaande het gebruik van RDS

De volgende gevallen duiden niet op een defect van het toestel.

- "PS" en een zendernaam worden afwisselend getoond en het toestel funktioneert niet juist.
- Indien een bepaalde zender niet de juiste signalen uitzendt of aan het testen is, zal de RDS ontvangstfunctie mogelijk niet juist funktioneer.



■ Cassetteweergave

- 1 Druk op de ON/STAND-BY toets om de spanning in te schakelen.
- 2 Druk op de FUNCTION toets totdat "TAPE" op het display wordt getoond.
- 3 Open de cassettehouder door op het met "▲ PUSH EJECT" gemarkeerde gedeelte te drukken.
- 4 Plaats de cassette in het cassettevak.
- 5 Druk op de ► (► II) toets.

Stoppen van de weergave:

Druk op de ■ toets.

Snel door-/terugspoelen:

Druk voor snel doorspoelen eerst op de ■ toets, en vervolgens op de ►►► toets. Voor snel terugspoelen, druk op de ■ toets, en dan op de ◀◀◀ toets.

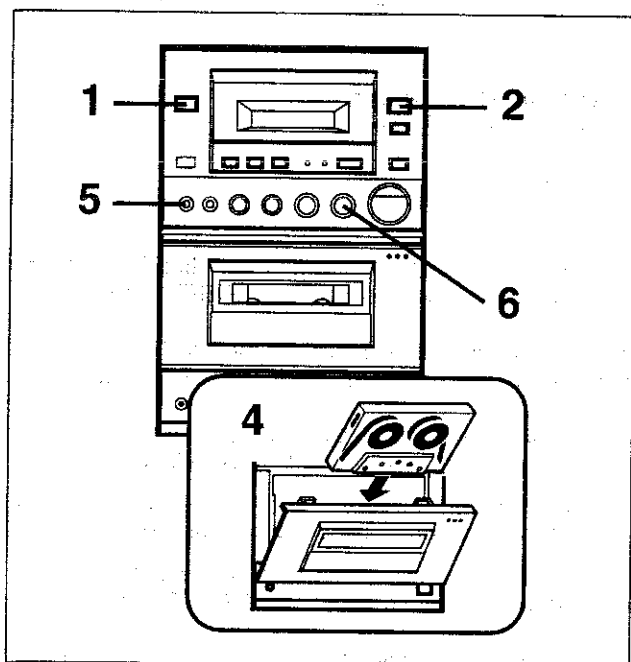
Let op:

- Druk op de ■ toets en open de cassettehouder om de cassette te verwijderen.
- Druk alvorens van bandtransportfunctie over te schakelen eerst op de ■ toets.
- Wanneer tijdens het gebruik van het deck de spanning wordt onderbroken, zal de kop van het deck kontakt blijven houden met de band. De cassettehouder zal nu niet openen. Wacht in dit geval tot er weer spanning wordt toegevoerd.

OPNAME

- Alvorens een belangrijke opname te maken wordt het sterk aanbevolen om eerst even een test te maken om te bevestigen dat alles korrekt is ingesteld.
- Het opnameniveau wordt geheel automatisch optimaal afgeregeld.

- De instellingen van de VOLUME, X-BASS, 3D SURROUND en EQUALIZER regelaars hebben geen invloed op het opname-signaal.
- Metaal en CrO₂ cassettes dienen niet voor opname te worden gebruikt.

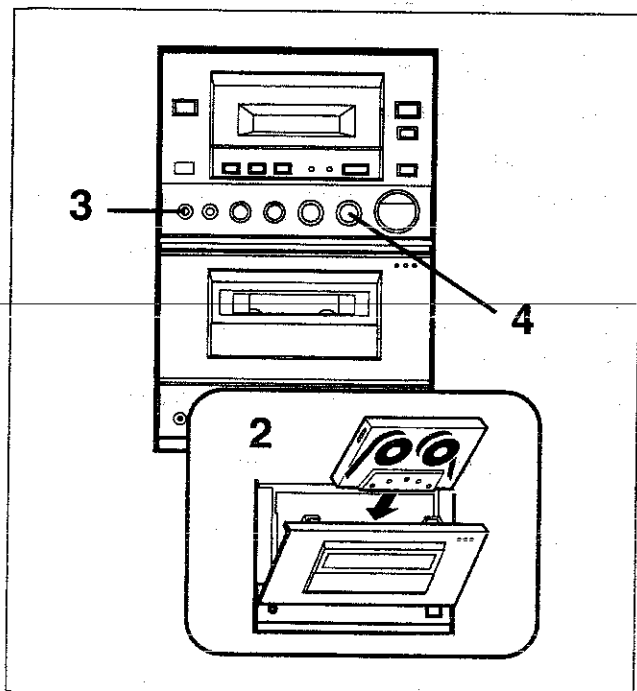


■ Opname van de ingebouwde CD-speler (Synchroon opname van een CD)

- 1 Druk op de ON/STAND-BY toets om de spanning in te schakelen.
- 2 Druk op de FUNCTION toets totdat "CD" op het display wordt getoond.
- 3 Plaats de gewenste CD.
 - Programmeer de fragmenten die u op wilt nemen in het geheugen met behulp van de APMS functie. (Zie blz. 10.)
- 4 Plaats een cassette in het cassettevak.
- 5 Druk op de REC PAUSE toets.
 - "REC" knippert.
- 6 Druk op de ► toets.

Stoppen van de opname:

- Druk op de ■ toets.
- Het bandtransport stopt. De CD stopt wanneer u nogmaals op de ■ toets drukt.



■ Opnemen van de ingebouwde radio

- 1 Stem op de gewenste zender af. (zie blz. 11 - 12.)
- 2 Plaats een cassette in het cassettevak.
- 3 Druk op de REC PAUSE toets.
 - "REC" knippert.

Storingannuleerschakelaar:

Druk wanneer u tijdens opname van een MW of LW-uitzending een fluitend geluid of dreun hoort herhaaldelijk op de REC PAUSE (dreunannuleer) toets tijdens de opnamestandbyfunctie om al naar gelang waarbij de ontvangst het best is A of B te kiezen.

- 4 Druk op de ► toets.

Stoppen van de opname:

Druk op de ■ toets.

Opmerking:

- Wanneer u tijdens de opnamestandbyfunctie of opname op de REC PAUSE toets drukt, werkt deze toets als dreunannuleertoets voor het onderdrukken van ruis tijdens opname van radio-uitzendingen. (A of B wordt herhaaldelijk getoond.)

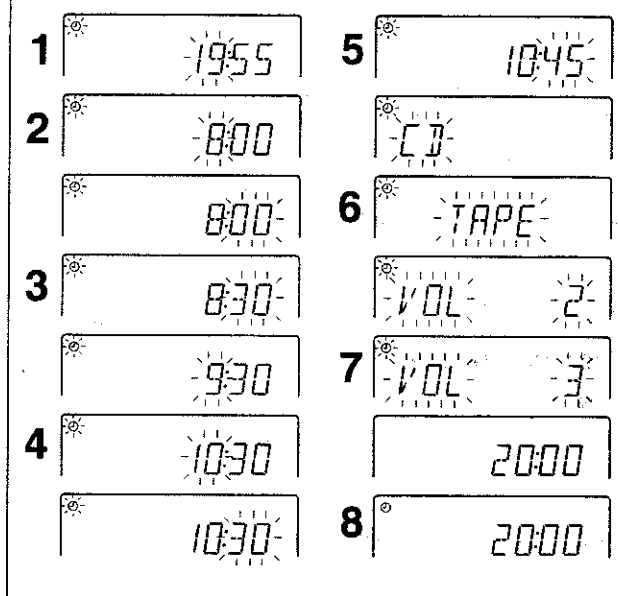
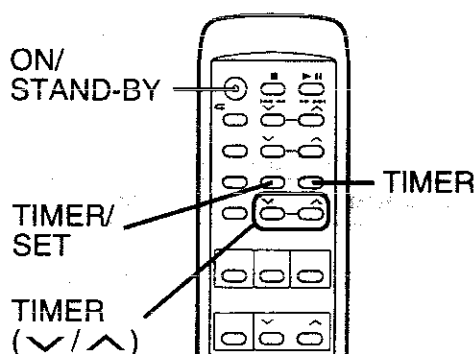
Deze aanduiding verschijnt tevens tijdens opname van een CD, het wissen van een cassette of opname van externe toestellen. De REC PAUSE toets funktioneert echter in dat geval niet als dreunannuleertoets.

■ Wissen van een opgenomen cassette

- 1 Druk op de FUNCTION toets totdat "TAPE" op het display wordt getoond.
- 2 Druk op de REC PAUSE toets.
 - "REC" knippert.
- 3 Druk op de ► toets.

GEBRUIK VAN DE INGEBOUWDE TIMER

(Bediening met de afstandsbediening)



- Controleer dat de tijd juist is ingesteld alvorens de timer in te stellen. (Blz 8)
- De functie voor timer-gestuurde weergave kan worden inges- teld wanneer de spanning van het toestel standby- of inges- chakeld is.
- Plaats de CD of cassette die u timer-gestuurd wilt weergever- of stem op de gewenste zender voor timer-gestuurde weergave af.

■ Timer-gestuurd weergeven

- 1 Druk op de TIMER/SET toets.
- "⊕" knippert.
- 2 Kies het uur van het begintijdstip met de TIMER (✓ of Λ toetsen, en druk vervolgens op de TIMER/SET toets.
- 3 Kies de minuten van het begintijdstip met de TIMER (✓ o Λ) toetsen, en druk vervolgens op de TIMER/SET toets.
- 4 Kies het uur van het eindtijdstip met de TIMER (✓ of Λ toetsen, en druk vervolgens op de TIMER/SET toets.
- Als geen eindtijd wordt ingevoerd, zal automatisch een eind tijdstip één uur na het begintijdstip worden gekozen.
- 5 Kies het uur van het begintijdstip met de TIMER (✓ of Λ toetsen, en druk vervolgens op de TIMER/SET toets.
- 6 Kies de gewenste bron met de TIMER (✓ of Λ) toetsen ("CD", "TUNER", "TAPE" of "AUX"), en druk vervolgens op de TIMER/SET toets.
- Met "TUNER" gekozen wordt de laatst ontvangen zender auto- matisch in het geheugen vastgelegd.
- 7 Stel het volume in met de TIMER (✓ of Λ) toetsen, en druk vervolgens op de TIMER/SET toets.
- Het basisdisplay wordt getoond.
- 8 Druk op de TIMER toets.
- De inhoud van het programma wordt op volgorde getoond er vervolgens verschijnt "⊕" op het display.
Het toestel is nu in de timerstandby functie geschakeld.

Opmerking:

U kunt het toestel niet in de timerfunctie schakelen tijdens weer- gave van een CD of cassette.

- 9 De timer-gestuurde weergave start zodra de ingestelde start- tijd is bereikt.
- Het volume wordt geleidelijk tot het vooraf ingestelde niveau- verhoogd.
- 10 De timer-gestuurde weergave stopt zodra de ingestelde stop- tijd is bereikt.
- "⊕" dooft en de timerfunctie wordt uitgeschakeld.

Opmerking:

- Timer-gestuurde bediening van het komponent aangesloten op- de VIDEO/AUX aansluitingen is niet mogelijk.

Annuleren van timer-gestuurde bediening:

Druk op de TIMER toets.

- "⊕" dooft.

Veranderen van de geprogrammeerde gege-vens:

Voer de hierboven beschreven stappen 1 - 7 uit na het annuleren van de timerfunctie.

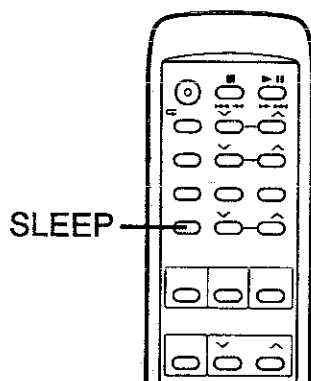
Weer instellen van de timer:

Druk na timer-gestuurde weergave op de TIMER toets.

Opmerking:

- De hiervoor geprogrammeerde timer instellingen worden vast- gelegd totdat de instellingen worden veranderd.

(Bediening met de afstandsbediening)



SLEEP

90

■ Inslaaptimer

De radio, CD-speler en het cassettedeck kunnen allen automatisch worden uitgeschakeld.

1 Geef de gewenste geluidsbron weer.

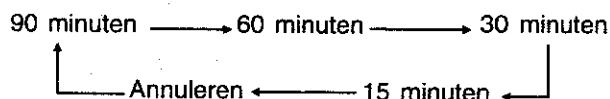
2 Druk op de SLEEP toets.

● De inslaaptimer heeft 90 minuten als basisinstelling.

Veranderen van de inslaaptijd:

Druk herhaaldelijk op de SLEEP toets om de gewenste tijd voor het inslapen te kiezen. De tijd wordt met de volgende stap verlaagd.

● De inslaaptijd kan ook nog worden veranderd als de inslaaptimer reeds in werking is.



3 Het toestel schakelt automatisch uit nadat de ingestelde periode voor de inslaaptimer is verstreken.

(Het volume wordt één minuut voor het bereiken van de stop-tijd verlaagd.)

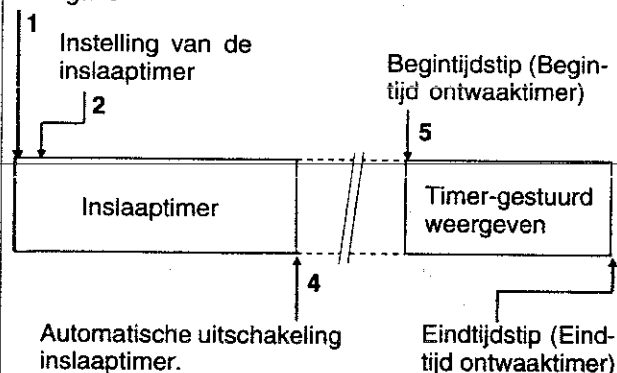
Kontrolleren van de resterende inslaaptijd:

Druk éénmaal op de SLEEP toets.

Annuleren van de inslaaptimer:

Druk op de SLEEP toets totdat "SLEEP" dooft.

Instelling timer-gestuurde weergave



■ Gelijktijdige instelling van de inslaaptimer en timer

1 Maak de voorbereidingen voor timer-gestuurde weergave. (Voer stappen 1 - 8 van blz. 19 uit.)

2 Druk herhaaldelijk op de SLEEP toets om de gewenste tijd voor het inslapen te kiezen.

3 Speel het gewenste medium (CD, cassette, enz.).

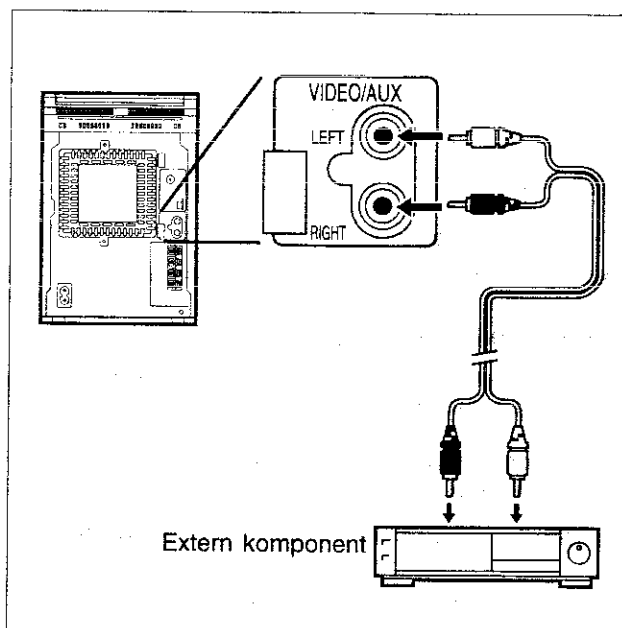
4 Indien de ingestelde periode voor de inslaaptimer is verstreken, zal de spanning automatisch stand-by worden geschakeld.

5 De timer-gestuurde weergave start zodra de ingestelde tijd is bereikt.

Let op:

● Controleer dat de speelduur van de cassette voldoende is voor beide functies.

Timer-gestuurde weergave van de cassette is namelijk niet mogelijk indien u met casseteweergave in slaap wilt vallen en weer met casseteweergave wakker wilt worden, maar de speelduur korter is dan de ingestelde tijd voor het inslapen.



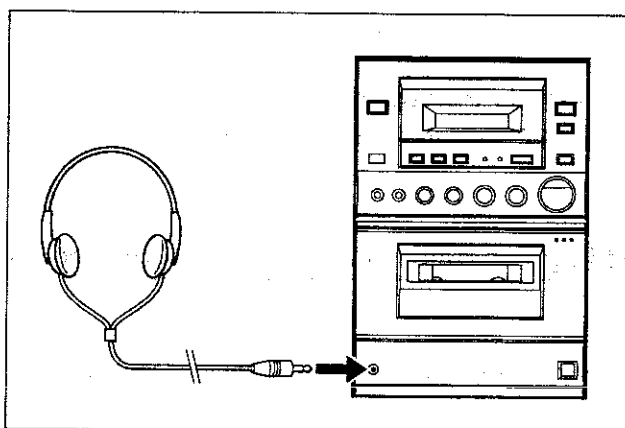
VIDEO/AUX (Audiosignaal) ingang

Weergave of opname van externe bronnen die op dit toestel zijn aangesloten:

- 1 Gebruik een RCA kabel om de externe bron met de VIDEO/AUX aansluitingen te verbinden.
(rood → rechterkanaal, wit → linkerkanaal)
- 2 Druk op de ON/STAND-BY toets om de spanning in te schakelen.
- 3 Druk op de FUNCTION toets totdat "AUX" op het display wordt getoond.
- 4 Bedien het externe toestel.
- 5 Voor opname van het geluid van een extern toestel, voert u stap 2 - 4 uit van "Opnemen van de ingebouwde radio" op blz. 18.

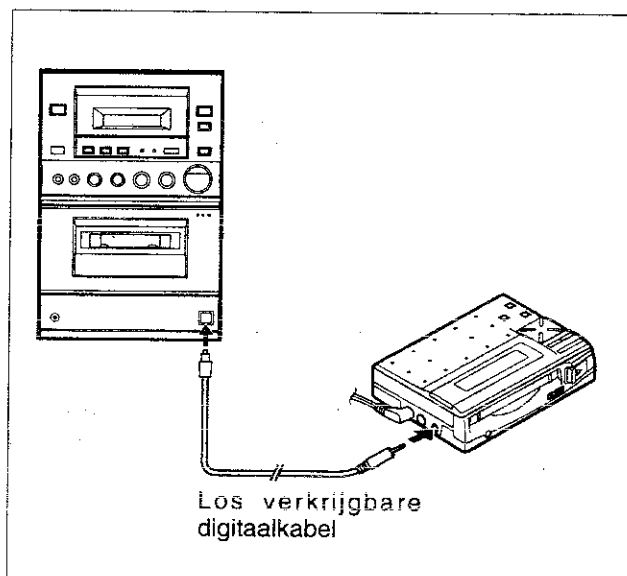
Opmerking:

- Plaats het toestel niet te dicht in de buurt van de televisie om dreunstoring (bromtoon) te voorkomen.



Hoofdtelefoon

- Verlaag het volume alvorens de hoofdtelefoon aan te sluiten of te ontkoppelen.
- Let er op dat de gebruikte hoofdtelefoon een 3,5 mm diameter stekker heeft en een impedantie tussen de 16 en 50 Ohm. De aanbevolen impedantie is 32 Ohm.
- De luidsprekers worden automatisch aangeschakeld als een hoofdtelefoon is aangesloten. Stel het volume van de hoofdtelefoon in met de VOLUME regelaar.



Digitale (optische) CD-uitgang

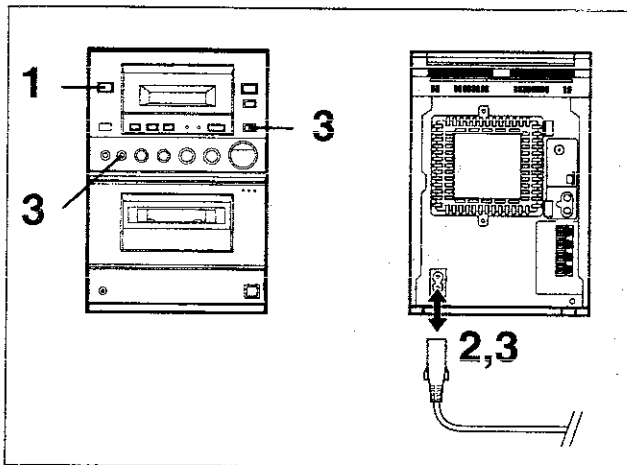
Het digitale CD-sigitaal van dit toestel kan worden opgenomen met een DAT- of MiniDisc-recorder.

- 1 Sluit het toestel met een in de handel verkrijgbare kabel aan op de OPTICAL/LINE IN aansluiting van een MiniDisc- of DAT-recorder.
- 2 Schakel het externe component in de opnamefunctie.
- 3 Geef een CD met dit toestel weer.

Opmerking:

- Alleen CD-signalen kunnen via deze aansluiting worden uitgevoerd.

TERUGSTELLEN VAN DE MIKROCOMPUTER



Stel de microcomputer in de volgende gevallen terug:

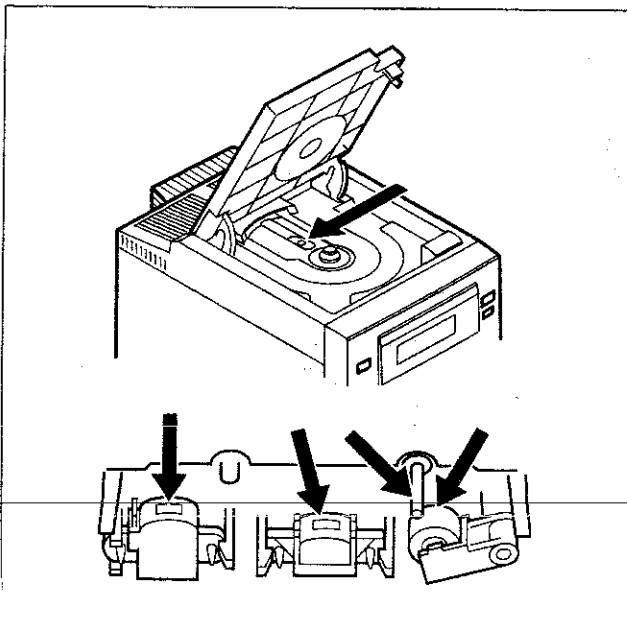
- Wissen van alle in het geheugen vastgelegde gegevens (instellingen voor de klok en timer, tuner en CD).
- Indien het display niet juist is.
- Indien de werking niet juist is.

- 1** Druk op de ON/STAND-BY toets om de standbyfunctie te activeren.
- 2** Ontkoppel het netsnoer van de AC INPUT aansluiting van dit toestel.
- 3** Houd de MEMORY/SET en X-BASS/EQUALIZER toets ingedrukt en verbind tegelijkertijd het netsnoer met de AC INPUT aansluiting van dit toestel.

Let op:

- Met de hierboven beschreven handeling worden alle in het geheugen vastgelegde data gewist, bijvoorbeeld de instellingen voor de klok en timer, tuner en CD, en voorkeuzezenders.

ONDERHOUD



Inwendig onderhoud

- Raak de aftastkop niet aan. Reinig de aftastkop met een droog wattestokje indien er vingerafdrukken, vuil of stof op de aftastkop is.
- Vuile koppen, aandrijfjas en aandrukrol kunnen de geluidskwaliteit aantasten en vastlopen van de band in het transportmechanisme veroorzaken. Maak deze onderdelen daarom regelmatig schoon met gebruik van een in de handel verkrijgbare reinigungsset of een wattestokje bevochtigd met een weinig alcohol.
- De koppen en windas van het deck zijn na langdurig gebruik mogelijk gemagnetiseerd. Dit resulteert in een inferieure geluidskwaliteit. Demagnetiseer deze onderdelen daarom na 30 uur opname/weergave met een in de handel verkrijgbare demagnetiseerder. Lees de handleiding van de demagnetiseerder alvorens gebruik.

Extern onderhoud

- Reinig de behuizing van het toestel zo nu en dan met een goed uitgewrongen zacht doekje gedoopt in een oplossing van een zacht schoonmaakmiddel. Veeg hierna achtergebleven vocht weg met een droog doekje.
- Gebruik geen chemische reinigungsdoekjes of andere chemicaliën.

TECHNISCHE GEGEVENS

SHARP behoudt zich het recht voor om het ontwerp en de technische gegevens aan te passen terwille van produktverbeteringen zonder mededeling vooraf. De waarden gegeven in het gedeelte "Technische gegevens" zijn gebaseerd op een gemiddeld model van de produktlijn. Er kunnen echter lichte afwijkingen bestaan per individueel toestel.

■ Hoofdtoestel

● Algemeen

Voedingsbron: 230 V wisselstroom, 50 Hz
Stroomverbruik: 80 W
Afmetingen: Breedte; 160 mm
Hoogte; 240 mm
Diepte; 300 mm
Gewicht: 3,5 kg

● Versterkergedeelte

Uitgangsvermogen: PMPO; 56 W (Totaal)
MPO; 28 W (14 W + 14 W)
(DIN 45 324)
RMS; 20 W (10 W + 10 W)
(DIN 45 324)
Ingangsaansluitingen: Video/Aux (voor audiosignaal);
500 mV/47 kOhm
Uitgangsaansluiting: Luidsprekers; 8 Ohm
Digitale (optische) CD-uitgang
Hoofdtelefoon; 16-50 Ohm
(aanbevolen; 32 Ohm)

● Tunergedeelte

Frekwentiebereik: FM; 87,5-108 MHz
MW; 522-1.620 kHz
LW; 153-281 kHz

● CD-speler gedeelte

Type: Kompaktdisk-speler
Signaalaflezing: Kontaktloos, 3-stralen semiconductor laser aftastkop
D/A konverter: 1-bit D/A converter
Filter: 8-keer oversampling digitale filter
Frekwentiebereik: 20 - 20.000 Hz
Wow en flutter: Onmeetbaar (minder dan 0,001% W. piek)

● Cassettedeckgedeelte

Frekwentiebereik: 50 - 14.000 Hz ("Normal" cassette)
Signaal/ruisverhouding: 50 dB
Wow en flutter: 0,3 % (DIN 45 511)

■ Luidspreker

Type: 2-weg type [12 cm woofer en 2 cm tweeter]
Nominaal ingangsvermogen: 10 W
Maximaal ingangsvermogen: 20 W
Impedantie: 8 Ohm
Afmetingen: Breedte; 160 mm
Hoogte; 240 mm
Diepte; 183 mm
Gewicht: 1,6 kg per stuk

Opmerking:

Het ontwerp en de technische gegevens van het luidsprekersysteem dat bij de XL-515HR is geleverd verschillen mogelijk met de in de gebruiksaanwijzing vermelde gegevens.

